

# Oase



## HighLine

Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120

DE Gebrauchsanleitung  
EN Operating instructions  
FR Notice d'emploi  
NL Gebruiksaanwijzing  
ES Instrucciones de uso  
PT Instruções de uso  
IT Istruzioni d'uso  
DA Brugsanvisning  
NO Bruksanvisning  
SV Bruksanvisning  
FI Käyttöohje

HU Használati útmutató  
PL Instrukcja użytkowania  
CS Návod k použití  
SK Návod na použitie  
SL Navodila za uporabo  
HR Uputa o upotrebi  
RO Instrucţiuni de folosinţă  
BG Упътване за употреба  
UK Посібник з експлуатації  
RU Руководство по эксплуатации  
ZH 使用说明书

DE

EN

FR

NL

ES

PT

IT

DA

NO

SV

FI

HU

PL

CS

SK

SL

HR

RO

BG

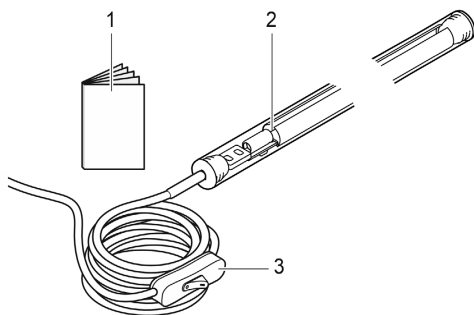
UK

RU

ZH

---

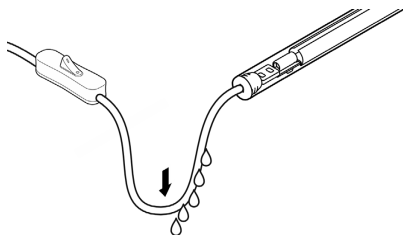
☐ **A**



HLE0002

---

☐ **B**



HLE0001

## **Sicherheitshinweise**

### **Vorschriftsmäßige elektrische Installation**

- Schließen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an.
- Gerät nur anschließen, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Verlegen Sie Leitungen so, dass sie vor Beschädigungen geschützt sind und dass niemand darüber fallen kann.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Steckerverbindungen vor Feuchtigkeit schützen.

### **Sicherer Betrieb**

- Trennen Sie alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz, bevor Sie ins Wasser greifen. Andernfalls drohen schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker bevor Sie am Gerät arbeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn elektrische Leitungen oder Gehäuse beschädigt sind.
- Ziehen Sie nie an elektrischen Leitungen. Tragen Sie insbesondere keine Geräte an deren Leitung.
- Eine beschädigte Netzanschlussleitung sofort durch OASE, einen autorisierten Kundendienst oder eine qualifizierte Elektrofachkraft ersetzen lassen, um Gefahren durch Stromschlag zu vermeiden.
- Nicht direkt in die Lichtquelle blicken.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.

# Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ausschließlich wie folgt:

- Zur Beleuchtung und zur Förderung von biologischen Prozessen in Aquarien.
- In Räumen und für private aquaristische Zwecke.
- Unter Einhaltung der technischen Daten. (→ Technische Daten)

## Produktbeschreibung

### Übersicht

| <input type="checkbox"/> A | HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
|----------------------------|----------------------------------------------------|
| 1                          | Gebrauchsanleitung                                 |
| 2                          | LED-Leuchtmittel                                   |
| 3                          | Ein-/Ausschalter                                   |

### Eigenschaften

HighLine Classic LED daylight ist ein LED-Leuchtmittel für OASE HighLine Aquarien. Die Lichtleiste besteht aus in Reihe angeordneten LEDs. Der Abstrahlwinkel der LEDs gewährleistet eine gleichmäßige Ausleuchtung des Aquariums.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.

### Beschreibung produktspezifischer Symbole

|                                                                                     |                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP68</b>                                                                         | Staubdicht, Schutz gegen dauerndes Untertauchen.                                                                        |
|    | Schutzklasse II. Das Gerät ist durch eine verstärkte oder doppelte Isolierung elektrisch sicher vom Stromnetz getrennt. |
|   | Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.                                                                             |
|  | Die Lichtquelle (LED) im LED-Scheinwerfer kann nicht ausgetauscht werden.                                               |
|  | Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll.                                                                |
|  | Lesen Sie die Gebrauchsanleitung.                                                                                       |

## **VORSICHT**

Starke LED-Strahlung verblitzt die Augen und kann sie verletzen.

► Niemals in die Lichtquelle schauen.

Voraussetzung:

- Leuchtmittel ist vom Stromnetz getrennt.
- Leuchtmittel sitzt in der Lampenhalterung und die Lampenhalterung ist auf dem Aquarium aufgelegt. (→ Gebrauchsanleitung HighLine Aquarium)

So gehen Sie vor:

☐ B

1. Netzstecker in die Steckdose stecken.
  - Anschlussleitung muss eine Tropfschleife bilden.
2. Leuchtmittel einschalten.

## Reinigung

### **WARNUNG**

Schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag sind möglich.

► Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit den Arbeiten am Gerät beginnen.

## Gerät reinigen

 Reinigen Sie das Gerät nach Bedarf, aber mindestens 2-mal jährlich.

Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit klarem Wasser und mit einer weichen Bürste.

- Keine Reinigungsmittel oder chemische Lösungen verwenden. Um Kalkablagerungen zu entfernen, wird OASE PumpClean empfohlen.

## Reparatur

Die Lichtquelle (LED) im LED-Scheinwerfer kann nicht ausgetauscht werden.

## Technische Daten

| HighLine Classic LED daylight              |             |    | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|--------------------------------------------|-------------|----|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Anschlussspannung                          | V AC        |    | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Netzbemessungsfrequenz                     | Hz          |    | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Lichtstrom                                 | lm          |    | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Leistungsaufnahme                          | W           |    | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Farbtemperatur                             | K           |    | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Energieeffizienzklasse                     |             |    | E           | E           | E           | E           | E           |
| Schutzklasse                               |             |    | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Anschlussleitung                           | Länge       | m  | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
| Abmessungen                                | Länge       | mm | 400         | 600         | 700         | 1015        | 1205        |
|                                            | Durchmesser | mm | 25          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Geeignet für Einsatz mit HighLine Aquarium |             |    | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Entsorgung

### HINWEIS

Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

- Entsorgen Sie das Gerät über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem.
- Bei Fragen wenden Sie sich an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen. Dort erhalten Sie Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts.
- Machen Sie das Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar.

Original manual. This manual belongs with the unit and must always be passed on together with the unit.

## **Safety information**

### **Correct electrical installation**

- Only plug the unit into a correctly installed outlet.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply correspond. The unit data is to be found on the unit type plate, on the packaging or in this manual.
- Route lines in such a way that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect the plug connection from moisture.

### **Safe operation**

- Disconnect all electrical devices in the water from the power supply before reaching into the water. Otherwise there is a risk of severe injuries or death by electrocution.
- Always unplug the unit before working on it.
- Do not use the unit, if electrical lines or the housing are damaged.
- Never pull on electric cables. In particular, never carry units on their cables.
- If a power connection cable is damaged, have it immediately replaced by OASE, an authorised customer service or a qualified electrician to prevent electric shock.
- Do not look directly into the light source.
- This unit can be used by children aged 3 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
- Never carry out technical changes to the unit.
- Only use original spare parts and accessories.

# Intended use

- Only use the product described in this manual as follows:
- For illumination and facilitating biological processes in aquariums.
  - Indoors and for private aquarium-keeping purposes.
  - While adhering to the technical specifications. (→ Technical data)

# Product Description

## Overview

| <input type="checkbox"/> A | HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
|----------------------------|----------------------------------------------------|
| 1                          | Operating instructions                             |
| 2                          | LED lamp                                           |
| 3                          | ON/OFF switch                                      |

## Properties

HighLine Classic LED daylight is an LED lamp for OASE HighLine aquariums. The light bar consists of an array of LEDs. The angle of radiation of the LEDs ensures uniform illumination of the aquarium.

This product contains a light source of energy efficiency class E.

## Description of product-specific symbols

|                                                                                     |                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IP68                                                                                | Dust tight, protection against permanent immersion.                                                                |
|    | Protection class II. The unit is securely disconnected from the power supply by a reinforced or double insulation. |
|   | Only use the unit in indoor spaces.                                                                                |
|  | The light source (LED) in the LED spotlight cannot be replaced.                                                    |
|  | Do not dispose of the unit with normal household waste.                                                            |
|  | Read the operating instructions.                                                                                   |

## Commissioning/start-up

### CAUTION

Strong LED light can lead to flash burn injuries of the eyes.

- ▶ Never look into the light source.

Prerequisite:

- The lamp is disconnected from the power supply.
- The lamp is seated in the lamp holder and the lamp holder is fitted onto the aquarium. (→ Operating instructions, HighLine Aquarium)

How to proceed:

☐ B

1. Insert the power plug into the socket.
  - Ensure that the connection cable forms a drip loop.
2. Switch on the lamp.

## Cleaning

### WARNING

Risk of severe injuries or death by electric shock.

- ▶ Disconnect the unit from the mains before you start working on it.

## Cleaning the device

-  Clean the unit as required but at least twice per year.

If necessary, clean the unit with clear water using a soft brush.

- Do not use cleaning agents or chemical solutions. We recommend using OASE PumpClean for removing calcium deposits.

## Repair work

The light source (LED) in the LED spotlight cannot be replaced.

# Technical data

| HighLine Classic LED daylight           |          |      | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|-----------------------------------------|----------|------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Mains voltage                           |          | V AC | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Rated mains frequency                   |          | Hz   | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Light flux                              |          | lm   | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Power consumption                       |          | W    | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Colour temperature                      |          | K    | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Energy efficiency class                 |          |      | E           | E           | E           | E           | E           |
| Protection class                        |          |      | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Connection cable                        | Length   | m    | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
|                                         | Diameter | mm   | 25          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Suitable for use with HighLine Aquarium |          |      | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

# Disposal

**NOTE**

Do not dispose of this unit with household waste.

- ▶ Dispose of the unit by using the return system provided for this purpose.
- ▶ Should you have questions, please contact your local disposal company. They will give you information on how to correctly dispose of the unit.
- ▶ Render the unit unusable by cutting the cables.

Traduction de la notice d'emploi d'origine. La notice d'emploi fait partie de l'appareil et doit par conséquent lui être toujours jointe lorsqu'il est transféré.

FR

## Consignes de sécurité

### Installation électrique correspondant aux prescriptions

- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation électrique correspondent. Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, sur l'emballage ou dans cette notice d'emploi.
- Poser les câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement et de trébuchement.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protéger les raccordements à fiche contre l'humidité.

### Exploitation sécurisée

- Débrancher tous les appareils électriques immergés avant de pénétrer dans l'eau afin de prévenir tout risque de blessures ou un danger de mort par électrocution.
- Toujours débrancher la fiche secteur avant de travailler sur l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'endommagement des câbles électriques ou du boîtier.
- Ne tirez jamais sur les câbles électriques. En particulier, ne portez pas d'appareils par leur câble.
- Faire remplacer immédiatement un câble d'alimentation électrique endommagé, par OASE, un service d'assistance agréé, ou par un électricien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne jamais regarder directement dans la source lumineuse.
- Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 3 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

# Utilisation conforme à la finalité

Utilisez le produit décrit dans cette notice uniquement de la manière suivante :

- Pour l'éclairage et le développement des processus biologiques dans les aquariums.
- en intérieur et à des fins aquariophiles privées.
- Dans le respect des caractéristiques techniques. (→ Caractéristiques techniques)

## Description du produit

### Vue d'ensemble

| <input type="checkbox"/> A | HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
|----------------------------|----------------------------------------------------|
| 1                          | Notice d'emploi                                    |
| 2                          | Lampe DEL                                          |
| 3                          | Interrupteur marche/arrêt                          |

### Propriétés

HighLine Classic LED daylight est une lampe DEL pour les aquariums HighLine OASE. La barre lumineuse se compose de DEL disposées à la suite. L'angle de rayonnement des DEL garantit un éclairage homogène de l'aquarium,

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E.

### Description des symboles propres au produit

|                                                                                     |                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IP68                                                                                | Étanche à la poussière, protection contre l'immersion prolongée.                                                  |
|    | Classe de protection II. L'appareil est débranché du réseau électrique grâce à une isolation renforcée ou double. |
|   | N'utilisez l'appareil qu'en intérieur.                                                                            |
|  | Il n'est pas possible de remplacer la source lumineuse (LED) dans le projecteur LED.                              |
|  | Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers courants.                                                       |
|  | Lire la notice d'emploi.                                                                                          |

## Mise en service

### PRUDENCE

Le fort rayonnement de la DEL éblouit les yeux et peut entraîner des lésions.

► Ne jamais regarder directement dans la source de lumière.

FR

Prérequis :

- La lampe est débranchée du réseau électrique.
- La lampe est dans son logement qui est lui accroché à l'aquarium. (→ Notice d'utilisation HighLine Aquarium)

Voici comment procéder :

☐ B

1. Brancher la fiche secteur dans la prise.
  - Le câble de branchement doit effectuer une boucle d'égouttement.
2. Allumer la lampe.

## Nettoyage

### AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves ou danger de mort par décharge électrique.

► Avant d'entamer tout travail sur l'appareil, débrancher ce dernier du réseau électrique.

## Nettoyage de l'appareil

 Nettoyez l'appareil selon les besoins et au moins 2 fois par an.

Nettoyez l'appareil au besoin à l'eau claire et en utilisant une brosse douce.

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solutions chimiques. Utiliser OASE PumpClean pour éliminer les dépôts de calcaire.

## Réparation

Il n'est pas possible de remplacer la source lumineuse (LED) dans le projecteur LED.

# Caractéristiques techniques

| HighLine Classic LED daylight                       |          |    | 40               | 60          | 70          | 100         | 120         |
|-----------------------------------------------------|----------|----|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Tension de raccordement                             |          |    | V CA 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Fréquence de mesure de secteur                      |          |    | Hz 50/60         | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Flux lumineux                                       |          |    | lm 900           | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Puissance absorbée                                  |          |    | W 8              | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Température de couleur                              |          |    | K 6500           | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Classe énergétique                                  |          |    | E                | E           | E           | E           | E           |
| Indice de protection                                |          |    | IP 68            | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Câble de raccorde-<br>ment                          | Longueur | m  | 1,8              | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
|                                                     |          |    |                  |             |             |             |             |
| Dimensions                                          | Longueur | mm | 400              | 600         | 700         | 1015        | 1205        |
|                                                     | Diamètre | mm | 25               | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Adaptée à une utilisation en HighLine Aqua-<br>rium |          |    | 125              | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Recyclage

REMARQUE

Il est interdit d'éliminer cet appareil avec les déchets ménagers.

- Mettre l'appareil au rebut par le biais du système de reprise prévu à cet effet.
- Prenez contact avec votre entreprise locale de traitement des déchets si vous avez des ques-  
tions. Elle vous fournira les informations relatives à l'élimination réglementaire de l'appareil.
- Mettez l'appareil hors d'usage en sectionnant les câbles.

Originele handleiding. De handleiding behoort bij het apparaat en moet bij doorgeven van het apparaat steeds meegegeven worden.

## Veiligheidsinstructies

### Elektrische installatie volgens de voorschriften

- Gebruik het apparaat uitsluitend op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos.
- Apparaat alleen aansluiten als de elektrische specificaties van het apparaat en de voeding overeenstemmen. De specificaties staan op het typeplaatje van het apparaat, op de verpakking, of in deze handleiding vermeld.
- Installeer de leidingen zodanig, dat deze tegen beschadigingen zijn beschermd en niemand erover kan struikelen.
- Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. stekkerdelen) moeten voor het gebruik buitenshuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- Stekkerverbindingen tegen vocht beschermen.

### Veilig gebruik

- Ontkoppel alle elektrische apparaten in het water van het voedingsnet, voordat u in het water grijpt. Anders bestaat gevaar voor ernstig of dodelijk letsel door elektrische schokken.
- Trek altijd de netstekker los voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
- Gebruik het apparaat niet als elektrische snoeren of behuizing beschadigd zijn.
- Trek nooit aan elektriciteitskabels. Draag vooral geen apparaten aan de kabel.
- Een beschadigde netaansluitkabel direct door OASE, een geautoriseerde servicedienst of een gekwalificeerde elektrotechnicus laten vervangen om gevaar door elektrocutie te vermijden.
- Niet in de lichtbron kijken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.
- Breng nooit technische veranderingen aan het apparaat aan.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en origineel toebehoren.

NL

# Beoogd gebruik

- Gebruik het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product uitsluitend op de volgende manier:
- Voor het verlichten en stimuleren van biologische processen in aquaria.
  - Alleen binnenshuis en voor privé aquaria.
  - Met in achtneming van deze technische gegevens. (→ Technische gegevens)

# Productbeschrijving

## Overzicht

|                            |                                                           |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A | <b>HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120</b> |
| 1                          | Gebruiksaanwijzing                                        |
| 2                          | LED-lamp                                                  |
| 3                          | Aan-/uitschakelaar                                        |

## Eigenschappen

HighLine Classic LED daylight is een LED-lamp voor OASE HighLine aquaria. De lichtlijst bestaat uit een in serie geplaatste LED-lampen. De straalhoek van de LED-lampen garandeert een gelijkmatige verlichting van het aquarium.

Dit product bevat een lichtbron van energieklassse E.

## Beschrijving productspecifieke symbolen

|                                                                                     |                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP68</b>                                                                         | Stofdicht, bescherming tegen permanent onderdompelen.                                                                                 |
|    | Beschermklasse II. Het apparaat is elektrisch veilig gescheiden van het stroomnet door middel van een versterkte of dubbele isolatie. |
|   | Gebruik het apparaat alleen binnen.                                                                                                   |
|  | De lichtbron (LED) in de LED-spot kan niet vervangen worden.                                                                          |
|  | Voer het apparaat niet af met het normale huisvuil.                                                                                   |
|  | Lees de gebruikershandleiding.                                                                                                        |

## Ingebruikname

### **VOORZICHTIG**

Krachtig ledlicht kan u verblinden en letsel veroorzaken.

- Kijk nooit in de lichtbron.

Voorwaarde:

- Lamp is gescheiden van het stroomnet.
- Lamp is in de lampfitting en de lampfitting is op het aquarium geplaatst. (→ Gebruiksaanwijzing HighLine Aquarium)

Zo gaat u te werk:

☐ B

1. Plaats de netstekker in de contactdoos.
  - Aansluitleiding moet een druppellus vormen.
2. Schakel de lamp in.

NL

## Reiniging

### **WAARSCHUWING**

Ernstig letsel of dodelijk letsel door elektrische schok mogelijk.

- Ontkoppel eerst de stroom van het apparaat voordat u met de werkzaamheden aan het apparaat begint.

## Apparaat reinigen

-  Reinig het apparaat indien nodig, maar minstens 2 maal per jaar.

Reinig het apparaat indien nodig met kraanwater en een zachte borstel.

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of chemische oplossingen. Om kalkafzettingen te verwijderen, wordt gebruik van OASE PumpClean geadviseerd.

## Reparatie

De lichtbron (LED) in de LED-spot kan niet vervangen worden.

## Technische gegevens

| HighLine Classic LED daylight              |          |    | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|--------------------------------------------|----------|----|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Aansluitspanning                           |          | V~ | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Nominale netfrequentie                     |          | Hz | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Lichtstroom                                |          | lm | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Opgenomen vermogen                         |          | W  | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Kleurtemperatuur                           |          | K  | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Energie-efficiëntieklasse                  |          |    | E           | E           | E           | E           | E           |
| Beschermingsklasse                         |          |    | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Aansluitleiding                            | Lengte   | m  | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
| Afmetingen                                 | Lengte   | mm | 400         | 600         | 700         | 1015        | 1205        |
|                                            | Diameter | mm | 25          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Geschikt voor gebruik met HighLine aquaria |          |    | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Afvoer van het afgedankte apparaat

### OPMERKING

Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren.

- Verwijder het apparaat via het daartoe bedoelde retourstelsel.
- Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf. Hier kunt u informatie inwinnen over het afvoeren van het apparaat conform de voorschriften.
- Maak het apparaat, door het afsnijden van de kabels, onbruikbaar.

Instrucciones originales. Las instrucciones pertenecen al equipo y siempre se tienen que entregar junto con el equipo a la otra persona.

## Indicaciones de seguridad

### Instalación eléctrica conforme a lo prescrito

- Conecte el equipo sólo en un tomacorriente instalado correctamente.
- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente. Los datos del equipo se encuentran en la placa de datos técnicos en el equipo, en el embalaje o en estas instrucciones.
- Tienda las líneas de forma que estén protegidas contra daños y lesiones por tropiezo de personas.
- Las líneas de prolongación y distribuidores de corriente (p. ej. enchufes múltiples) deben ser apropiados para el empleo a la intemperie (protegido contra salpicaduras de agua).
- Proteja las conexiones de enchufe contra humedad.

ES

### Funcionamiento seguro

- Separe todos los equipos eléctricos que se encuentran en el agua de la red de corriente antes de tocar el agua. De lo contrario existe riesgo de lesiones graves o muerte por choque eléctrico.
- Saque siempre la clavija de red antes de ejecutar trabajos en el equipo.
- No emplee el equipo cuando las líneas eléctricas o la caja están dañadas.
- No tire nunca de los cables eléctricos. En particular, no transporte ningún equipo por la línea eléctrica.
- Encargue de inmediato a OASE, un servicio postventa autorizado o un electricista cualificado la sustitución de la línea de conexión de red dañada para evitar evitar peligros por electrocución.
- No mire directamente a la fuente de luz.
- Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 3 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si se les supervisan o instruyen sobre el uso seguro del equipo y los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el equipo. Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Emplee sólo piezas de recambio originales y accesorios originales.

# Uso conforme a lo prescrito

Emplee el producto descrito en estas instrucciones sólo de la forma siguiente:

- Para la iluminación y la activación de los procesos biológicos en los acuarios.
- En interiores y para fines acuáticos privados.
- De acuerdo con los datos técnicos. (→ Datos técnicos)

## Descripción del producto

### Vista sumaria

|                            |                                                           |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A | <b>HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120</b> |
| 1                          | Instrucciones de uso                                      |
| 2                          | Bombilla LED                                              |
| 3                          | Botón ON/OFF                                              |

### Características

HighLine Classic LED daylight es una bombilla LED para los acuarios HighLine de OASE. El listón de luz consta de LEDs dispuestos en línea. El ángulo de distribución de los LEDs garantiza una iluminación uniforme del acuario.

Este producto tiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética E.

### Descripción de los símbolos específicos del producto

|                                                                                     |                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP68</b>                                                                         | A prueba del polvo, protección contra inmersión continua.                                                                                        |
|    | Clase de protección II. El equipo está separado eléctricamente de forma segura de la red de corriente mediante un aislamiento reforzado o doble. |
|   | Utilice el equipo sólo en interiores.                                                                                                            |
|  | La fuente de luz (LED) del proyector de luz LED no se puede sustituir.                                                                           |
|  | No deseche el equipo en la basura doméstica normal.                                                                                              |
|  | Lea las instrucciones de uso.                                                                                                                    |

## Puesta en marcha

### CUIDADO

Una fuerte radiación LED quema los ojos y los puede lesionar.

► No mire nunca a la fuente de luz.

Condición:

- La bombilla está separada de la red de corriente.
- La bombilla está asentada en el portalámparas y el portalámparas está colocado en el acuario. (→ Instrucciones de uso acuario HighLine)

Proceda de la forma siguiente:

☐ B

1. Enchufe la clavija de red en el tomacorriente.
  - La línea de conexión tiene que formar un bucle de goteo.
2. Conecte la bombilla.

ES

## Limpieza

### ADVERTENCIA

Son posibles lesiones graves o la muerte por descarga eléctrica.

► Separe el equipo de la red de corriente antes de comenzar los trabajos en el equipo.

## Limpieza del equipo

 Limpie el equipo según sea necesario, pero como mínimo 2 veces al año.

Limpie el equipo si fuera necesario con agua clara y un cepillo suave.

- No emplee productos de limpieza o soluciones químicas. Para eliminar las sedimentaciones de cal se recomienda el producto PumpClean de OASE.

## Reparación

La fuente de luz (LED) del proyector de luz LED no se puede sustituir.

# Datos técnicos

| HighLine Classic LED Daylight                    |          |    | 40               | 60          | 70          | 100         | 120         |
|--------------------------------------------------|----------|----|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Tensión de conexión                              |          |    | V CA 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Frecuencia de red asignada                       |          |    | Hz 50/60         | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Flujo luminoso                                   |          |    | lm 900           | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Consumo de potencia                              |          |    | W 8              | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Temperatura de color                             |          |    | K 6500           | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Clase de eficiencia energética                   |          |    | E                | E           | E           | E           | E           |
| Categoría de protección                          |          |    | IP 68            | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Línea de conexión                                | Longitud | m  | 1,8              | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
|                                                  | Longitud | mm | 400              | 600         | 700         | 1015        | 1205        |
|                                                  | Diámetro | mm | 25               | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Apropiada para el empleo con el acuario HighLine |          |    | 125              | 175         | 200         | 300         | 400         |

# Desecho

## INDICACIÓN

- Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica.
- Deseche el equipo a través del sistema de recogida previsto.
  - Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su empresa local de eliminación de desechos. Allí recibe las informaciones sobre el desecho adecuado del equipo.
  - Corte los cables para inutilizar el equipo.

Instruções de utilização originais As instruções fazem parte do aparelho e deverão ser entregues a eventual outro utilizador/adquirente.

## Instruções de segurança

### Instalação eléctrica conforme as normas vigentes

- Ligue o aparelho só com uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes.
- Antes de conectar o aparelho, controlar que as características eléctricas do aparelho correspondem às da rede eléctrica. As características do aparelho estão indicadas na etiqueta de identificação, sobre a embalagem ou nestas instruções de uso.
- Instale e posicione todos os fios eléctricos de forma que não possam ser danificados e ninguém possa tropeçar.
- Os fios de extensão e distribuidores eléctricos (por exemplo, conjunto de várias tomadas) devem ser autorizados para a utilização fora da casa (protecção contra salpicos de água).
- Proteger a ficha contra a penetração de água.

PT

### Operação segura

- Antes de meter a mão na água, desconectar a ficha eléctrica de todos os aparelhos e que se encontram na água. Contrariamente, existe o risco de morte ou graves lesões por eletrocussão.
- Desconecte sempre as fichas de rede antes de fazer quaisquer trabalhos no aparelho.
- O aparelho não pode ser utilizado quando apresenta fios defeituosos ou a carcaça danificada.
- Nunca puxe pelos fios eléctricos. Não transporte nenhum aparelho pelo fio.
- Fazer um fio de alimentação defeituoso substituir imediatamente por OASE, um Serviço de assistência autorizado ou um electricista qualificado para impedir riscos por choque eléctrico.
- Manter os olhos afastados da fonte de luz!
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 3 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, enquanto vigiadas por adultos ou quando foram informadas sobre o uso seguro do aparelho e entenderam os riscos remanescentes. Crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem que sejam vigiadas por adultos.
- Não efetue modificações técnicas do aparelho.
- Utilize só peças de reposição originais e acessórios originais.

# Emprego conforme o fim de utilização acordado

O produto descrito nestas instruções só pode ser utilizado conforme exposto abaixo:

- Serve como iluminação e para apoiar os processos biológicos em aquários
- Interior e para fins de aquário privado.
- Conforme as características técnicas obrigatórias. (→ Dados técnicos)

## Descrição do produto

### Descrição geral

|                            |                                                           |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A | <b>HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120</b> |
| 1                          | Instruções de uso                                         |
| 2                          | Lâmpada LED                                               |
| 3                          | Interruptor                                               |

### Efeitos

HighLine Classic LED daylight é uma lâmpada LED para aquários HighLine OASE. A barra luminosa consta de LEDs conectados em série. O ângulo de acção dos LEDs garante uma iluminação uniforme do aquário.

O produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética E.

### Descrição dos símbolos específicos ao produto

|                                                                                     |                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP68</b>                                                                         | À prova de pó, protecção contra imersão permanente.                                                     |
|    | Classe de protecção II. O aparelho está eficazmente separado da rede por isolamento reforçado ou duplo. |
|   | O aparelho só pode ser operado só em interiores.                                                        |
|  | A fonte de luz (LED), no projetor LED, não pode ser substituída.                                        |
|  | O aparelho usado não pode ser eliminado com o lixo doméstico.                                           |
|  | Leia as instruções de uso.                                                                              |

## Colocação em operação

### CUIDADO!

Uma radiação LED forte encandeia os olhos e pode lesá-los.

► Manter os olhos afastados da fonte de luz!

Condição prévia:

- A lâmpada está desconectada da rede eléctrica.
- A lâmpada está na sua base e esta encontra-se colocada em cima do aquário. (→ Instruções de uso aquário HighLine )

Proceder conforme descrito abaixo:

☐ B

1. Conectar a ficha à tomada.
  - O cabo eléctrico deve apresentar uma curva de gotejamento.
2. Activar a lâmpada.

PT

## Limpeza

### AVISO

Risco de graves ferimentos ou morte por eletrocussão não pode ser excluído.

► Separa o aparelho da rede eléctrica antes de dar início aos trabalhos no mesmo.

## Limpar o aparelho

 Limpe o aparelho conforme necessário, mas, pelo menos, 2 vezes por ano.

Se necessário, limpar o aparelho com água limpa e uma escova macia.

- Nunca utilizar detergentes ou solventes químicos. Para remover depósitos calcários, recomendamos aplicar OASE PumpClean.

## Reparação

A fonte de luz (LED), no projetor LED, não pode ser substituída.

# Dados técnicos

| HighLine Classic LED daylight   |             |    | 40   | 60          | 70          | 100         | 120         |
|---------------------------------|-------------|----|------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Tensão de conexão               |             |    | V AC | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Frequência de medição de rede   |             |    | Hz   | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Corrente para iluminação        |             |    | Im   | 900         | 1300        | 1750        | 1950        |
| Consumo de energia              |             |    | W    | 8           | 12          | 16          | 18          |
| Temperatura de cor              |             |    | K    | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Classe de eficiência energética |             |    |      | E           | E           | E           | E           |
| Classe de protecção             |             |    |      | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Cabo de alimenta-<br>ção        | Comprimento | m  | 1,8  | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
|                                 | Diâmetro    | mm | 25   | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Utilização com aquário HighLine |             |    |      | 125         | 175         | 200         | 300         |

## Descartar o aparelho usado

### NOTA

- O aparelho não poderá ser eliminado com o lixo doméstico.
- O aparelho usado deve ser eliminado através do sistema de recolha seletiva de lixo.
  - Em caso de dúvida, dirija-se ao centro de recolha de lixo local. Aqui poderá obter informações sobre a eliminação correta do aparelho.
  - Inutilize previamente o aparelho cortando o respetivo cabo de alimentação.

Istruzioni originali Le istruzioni fanno parte dell'apparecchio e devono essere sempre consegnate ad altri utilizzatori insieme a esso.

## **Avvertenze di sicurezza**

### **Installazione elettrica conforme alle norme**

- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata secondo le norme.
- Collegare l'apparecchio solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica coincidono. I dati sono riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio, sulla confezione, oppure nelle presenti istruzioni d'uso.
- Posare i cavi al riparo da danni e in maniera tale che nessuno possa inciamparvi.
- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- Proteggere i connettori dall'infiltrazione di umidità.

IT

### **Funzionamento sicuro**

- Scollegare dalla tensione elettrica tutti gli apparecchi prima di immergere le mani nell'acqua. In caso contrario sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni per folgorazione.
- Prima di lavorare con l'apparecchio staccate sempre la spina elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici o l'alloggiamento sono danneggiati.
- Non tirare mai i cavi elettrici. In particolare, non trasportare gli apparecchi per i loro cavi.
- Per evitare i pericoli dovuti alle scosse elettriche, far sostituire una linea di allacciamento alla rete dall'azienda OASE, da un servizio assistenza autorizzato oppure da un elettricista specializzato.
- Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza opportuna supervisione.
- Non apportate mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

## Impiego ammesso

Utilizzare il prodotto descritto nelle presenti istruzioni esclusivamente come segue:

- Per l'illuminazione e l'incentivazione di processi biologici in acquari.
- In ambienti e per scopi acquariologici privati.
- Rispettando i dati tecnici. (→ Dati tecnici)

## Descrizione del prodotto

### Prospetto

| <input type="checkbox"/> A | HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
|----------------------------|----------------------------------------------------|
| 1                          | Istruzioni d'uso                                   |
| 2                          | Lampadina a LED                                    |
| 3                          | Interruttore ON/OFF                                |

### Caratteristiche

HighLine Classic LED daylight è una lampadina a LED per acquari OASE HighLine. La barra luce è composta da LED disposti in serie. L'angolo di irradiazione dei LED garantisce un'illuminazione omogenea dell'acquario.

Questo prodotto contiene una fonte di luce di classe di efficienza energetica E.

### Descrizione dei simboli specifici del prodotto

# IP68

A tenuta di polvere, protezione contro l'immersione permanente.



Classe di protezione II. L'apparecchio è separato elettricamente in maniera sicura dalla rete elettrica mediante un isolamento rinforzato o doppio.



Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni.



Non è possibile sostituire la fonte di luce (LED) nel proiettore LED.



Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici.



Leggere le istruzioni d'uso.

## Messa in funzione

### **ATTENZIONE**

Le radiazioni LED molto intense abbagliano gli occhi, quindi sussiste il pericolo che questi vengano danneggiati.

► Non guardare mai nella sorgente luminosa.

Condizione:

- La lampadina è scollegata dalla rete elettrica.
- La lampadina è inserita nel portalampada e il portalampada è appoggiato sull'acquario.  
(→Istruzioni d'uso acquario HighLine)

Procedere nel modo seguente:

☐ B

1. Innestare la spina elettrica nella presa.
  - Il cavo di alimentazione deve formare un'ansa di sgocciolamento.
2. Accendere la lampadina.

IT

## Pulizia

### **AVVERTENZA**

Sussiste il pericolo di gravi lesioni o di morte per folgorazione.

► Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, prima di procedere a lavori sullo stesso.

## Pulizia dell'apparecchio

 Pulire l'apparecchio quando necessario, ma almeno 2 volte all'anno.

Se necessario pulire l'apparecchio con acqua limpida e una spazzola morbida.

- Non utilizzare detergenti o soluzioni chimiche. Per rimuovere depositi di calcare, si raccomanda di utilizzare OASE PumpClean.

## Riparazione

Non è possibile sostituire la fonte di luce (LED) nel proiettore LED.

## Dati tecnici

| HighLine Classic LED daylight                |           |    | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|----------------------------------------------|-----------|----|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Tensione di allacciamento                    | V CA      |    | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Frequenza di dimensionamento rete            | Hz        |    | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Flusso luminoso                              | lm        |    | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Potenza assorbita                            | W         |    | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Temperatura cromatica                        | K         |    | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Classe di efficienza energetica              |           |    | E           | E           | E           | E           | E           |
| Classe di protezione                         |           |    | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Cavo di allacciamento                        | Lunghezza | m  | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
| Dimensioni                                   | Lunghezza | mm | 400         | 600         | 700         | 1015        | 1205        |
|                                              | Diametro  | mm | 25          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Adatto per l'impiego con acquario HighLine . |           |    | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Smaltimento

### NOTA

Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!

- Smaltire l'apparecchio solo attraverso l'apposito sistema di ritiro.
- In caso di domande rivolgersi all'azienda locale di smaltimento dei rifiuti. Qui si possono ricevere informazioni sul corretto smaltimento dell'apparecchio.
- Dopo l'utilizzo rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi.

Original vejledning Den er bestanddel af apparatet og skal derfor også videregives, hvis apparatet gives videre.

## Sikkerhedsanvisninger

### Forskriftsmæssig elektrisk installation

- Tilslut kun apparatet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt.
- Enheden må kun tilsluttes, hvis de elektriske data for enheden og strømforsyningen stemmer overens. Enhedens data findes på enhedens typeskilt, på emballagen eller i denne brugsanvisning.
- Før ledninger, så de er beskyttet mod beskadigelser, og så ingen kan falde over dem.
- Forlængerledning og strømfordeler (f.eks. strømskinne) skal være egnet til udendørs brug (stænkæt).
- Beskyt stikforbindelser mod fugt.

DA

### Sikker drift

- Afbryd forbindelsen mellem alle elektriske apparater i vandet og elnettet, før du stikker hånden ned i vandet. Ellers er der fare for svære kvæstelser og dødsfald pga. elektrisk stød.
- Afbryd altid strømforsyningen, inden du udfører arbejder på enheden.
- Anvend ikke apparatet, hvis de elektriske ledninger eller huset er beskadiget.
- Træk aldrig i ledningerne. Bær især aldrig apparater i ledningen.
- En beskadiget nettilslutningsledning skal straks udskiftes af OASE, en autoriseret kundeservice eller en kvalificeret elinstallatør for at undgå farer på grund af stød.
- Se ikke direkte ind i lyskilden.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 3 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet.
- Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør.

## Formålsbestemt anvendelse

Brug kun det produkt, der er beskrevet i denne vejledning, som følger:

- Til belysning og til at fremme biologiske processer i akvarier.
- Indendørs og til privat hold af akvariefisk.
- Under overholdelse af de tekniske specifikationer. (→ Tekniske data)

## Produktbeskrivelse

### Oversigt

|  A | HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1                                                                                   | Brugsanvisning                                     |
| 2                                                                                   | LED-pære                                           |
| 3                                                                                   | Tænd-/slukkontakt                                  |

### Egenskaber

HighLine Classic LED daylight er en LED-pære til OASE HighLine-akvarier. Lyspanelet består af LED'er placeret på en række. LED'ernes strålevinkel sikrer en regelmæssig belysning af akvariet. Dette produkt indeholder en lyskilde i energiklasse E.

### Beskrivelse af produktspecifikke symboler

# IP68

A tenuta di polvere, protezione contro l'immersione permanente.



Beskyttelsesklasse II. Apparatet er sikkert adskilt fra lysnettet ved hjælp af en forstærket eller dobbelt isolering.



Apparatet må kun benyttes indendørs.



Lyskilden (LED) i LED-lygten kan ikke udskiftes.



Apparatet må ikke bortskaffes som normalt husholdningsaffald.



Læs brugsanvisningen.

## Ibrugtagning

### **FORSIGTIG**

Stærk LED-stråling blænder øjnene og kan skade dem.

► Se aldrig direkte ind i lyskilden.

Forudsætning:

- Pæren er afbrudt fra strømnettet.
- Pæren sidder i pæreholderen, og pæreholderen er lagt på akvariet. (→ Brugsanvisning High-Line-akvarium)

Sådan gør du:

☐ B

1. Anbring netstikket i stikdåsen.
  - Tilslutningskablet skal danne en sløjfe.
2. Tænd pæren.

DA

## Rengøring

### **ADVARSEL**

Der er risiko for alvorlige kvæstelser eller død pga. elektrisk stød.

► Afbryd forbindelsen til apparatet, inden du begynder at arbejde med apparatet.

## Rengør apparatet

 Rengør apparatet efter behov, dog mindst 2 gange om året.

Rengør ved behov apparatet med rent vand og en blød børste.

- Brug ikke rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler. OASE anbefaler PumpClean til at fjerne kalkaflejringer.

## Reparation

Lyskilden (LED) i LED-lygten kan ikke udskiftes.

## Tekniske data

| HighLine Classic LED daylight                |          |    | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|----------------------------------------------|----------|----|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Tilslutningsspænding                         | V AC     |    | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Nettets mærkefrekvens                        | Hz       |    | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Lys udgangseffekt                            | lm       |    | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Effektforbrug                                | W        |    | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Farvetemperatur                              | K        |    | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Energiklasse                                 |          |    | E           | E           | E           | E           | E           |
| Beskyttelsesklasse                           |          |    | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Tilslutningsledning                          | Længde   | m  | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
| Dimensioner                                  | Længde   | mm | 400         | 600         | 700         | 1015        | 1205        |
|                                              | Diameter | mm | 25          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Egnet til anvendelse med HighLine -akvarium. |          |    | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Bortskaffelse

### BEMÆRK

Dette apparat må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

- Bortskaf apparatet på genbrugssteder, der er beregnet til det.
- Ved spørgsmål kontakt din lokale genbrugsstation. Der kan du få oplysninger om den korrekte bortskaffelse af apparatet.
- Gør apparatet ubrugeligt ved at skære kablet af.

Original veiledning. Anvisningen er en bestanddel av apparatet og må alltid følge med ved videreformidling av apparatet.

## Sikkerhetsanvisninger

### Forskriftsmessig elektrisk installasjon

- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt.
- Koble apparatet bare til dersom de elektriske dataene til apparatet og strømforsyningen stemmer overens. Du finner apparatdataene på typeskiltet på apparatet, på forpakningen og i denne bruksanvisningen.
- Legg ledningene slik at de er beskyttet mot skader, og slik at ingen kan snuble over dem.
- Skjøteledninger og strømfordelere (f. eks. stikkontaktlister) må være beregnet for utendørs bruk (beskyttet mot vannsprut).
- Beskytt pluggforbindelser mot fuktighet.

### Sikker drift

- Koble alle elektriske apparater som er i vannet fra strømmettet, før du berører vannet. Ellers kan det føre til alvorlige personskader eller død som følge av elektrisk støt.
- Trekk alltid ut kontakten før du utfører arbeid på apparatet.
- Ikke bruk apparatet når elektriske ledninger eller hus er skadet.
- Trekk aldri i elektriske ledninger. Særlig apparater må aldri bæres etter ledningen.
- En skadet nettilkoblingsledning må straks byttes ut av OASE, en autorisert kundeservice eller en kvalifisert elektriker, får å unngå fare for strømstøt.
- Ikke se direkte inn i lyskilden.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er 3 år eller eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller har fått opplæring i riktig bruk av apparatet, og forstår farene forbundet med å bruke dette. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring eller brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Foreta aldri tekniske endringer på apparatet.
- Bruk kun originale reservedeler og originalt tilbehør.

NO

## Tilsiktet bruk

Bruk produktet som er beskrevet i denne anvisningen utelukkende på følgende måte:

- Til belysning og for transport av biologiske prosesser i akvarier.
- Innendørs og for private akvarieformål.
- Med overholdelse av de tekniske dataene. (→ Tekniske data)

## Produktbeskrivelse

### Oversikt

| <input type="checkbox"/> A | HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
|----------------------------|----------------------------------------------------|
| 1                          | Bruksanvisning                                     |
| 2                          | LED-lyselement                                     |
| 3                          | Av/på-bryter                                       |

### Egenskaper

HighLine Classic LED daylight er et LED-lyselement for OASE HighLine akvarier. Lyslisten består av en rekke lysdioder. Lysdiodenes strålingsvinkel sikrer jevn belysning av akvariet.

Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse E.

### Beskrivelse av produktspesifikke symboler

# IP68

Støvtett, beskyttelse mot permanent nedsenkning.



Beskyttelsesklasse II. Gjennom en forsterket eller dobbel isolering er apparatet sikkert elektrisk isolert fra strømmettet.



Apparatet skal bare brukes innendørs.



Lyskilden (LED) i LED-lyskasteren kan ikke skiftes ut.



Ikke kast apparatet med vanlig husholdningsavfall.



Les bruksanvisningen.

# Igangsetting

## FORSIKTIG

Sterk LED-stråling blinder øynene og kan skade dem.

- Aldri se direkte inn i lyskilden.

Forutsetning:

- Lyselementet er koblet fra strømmettet.
- Lyselementet sitter i lampeholderen, og lampeholderen er lagt på akvariet. (→ Bruksanvisning HighLine akvarium)

Slik går du frem:

☐ B

1. Sett støpslet i stikkontakten.
  - Tilkoblingsledningen må danne en dråpesløyfe.
2. Slå på lyselementet.

NO

# Rengjøring

## ADVARSEL

Alvorlige personskader eller dødsfall kan forekomme ved strømstøt.

- Koble apparatet fra strømmettet før du starter med arbeider på apparatet.

## Rengjøre apparatet

-  Rengjør apparatet ved behov, men minst 2 ganger årlig.

Rengjør apparatet ved behov med rent vann og en myk børste.

- Ikke bruk rengjøringsmidler eller kjemiske løsemidler. For å fjerne kalkavleiringer, anbefales OASE PumpClean.

## Reparasjon

Lyskilden (LED) i LED-lyskasteren kan ikke skiftes ut.

## Tekniske data

| HighLine Classic LED daylight                    |          |    | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|--------------------------------------------------|----------|----|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Nettspenning                                     | V AC     |    | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Nominell nettfrekvens                            | Hz       |    | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Lysstrøm                                         | lm       |    | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Effektforbruk                                    | W        |    | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Fargetemperatur                                  | K        |    | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Energieffektivitetsklasse                        |          |    | E           | E           | E           | E           | E           |
| Kapslingsgrad                                    |          |    | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Strømledning                                     | Lengde   | m  | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
|                                                  | Diameter | mm | 25          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Egnet for bruk sammen med HighLine akva-<br>rium |          |    | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Kassering

### MERK

Dette apparatet må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

- Apparatet må avhendes i henhold til gjeldende forskrifter via godkjent avfallsmottak.
- Ved spørsmål kan du ta kontakt med ditt lokale avfallsselskap. Der finner du informasjon om forskriftsmessig deponering av apparatet.
- Sørg for å gjøre apparatet ubrukelig ved å klippe over kablene.

Översättning av bruksanvisningen. Denna bruksanvisning hör till apparaten och måste därför medfölja om apparaten byter ägare.

## Säkerhetsanvisningar

### Elektrisk installation enligt föreskrift

- Anslut endast apparaten till ett vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter.
- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömförsörjningen. Apparats data anges på typskylten på apparaten, på förpackningen eller i denna bruksanvisning.
- Dra kablarna så att de är skyddade mot skador och att ingen kan snava över dem.
- Förlängningskablar och strömfördelare (t ex grenuttag) ska vara godkända för användning utomhus (dropptäta).
- Skydda stickanslutningarna mot fukt.

### Säker drift

- Om elektriska apparater ligger i vatten ska de kopplas loss från elnätet innan du griper ned i vattnet. I annat fall föreligger risk för allvarliga personskador eller dödsolyckor av elektriskt slag.
- Dra alltid ut stickkontakten innan du arbetar med apparaten.
- Använd inte apparaten om elektriska ledningar eller kåpor har skadats.
- Dra aldrig i elektriska ledningar. Bär aldrig apparater i deras kablar.
- En skadad nätkabel ska genast bytas ut av OASE, en behörig kundtjänstverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk för elektriska slag.
- Titta inte direkt in i ljuskällan.
- Denna apparat kan användas av barn som är 3 år eller äldre samt av personer med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur de använder apparaten säkert samt de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Genomför aldrig tekniska ändringar på apparaten.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.

SV

## Ändamålsenlig användning

Använd produkten som beskrivs i den här handboken endast på följande sätt:

- För belysning och främjande av biologiska processer i akvarier.
- Inomhus och för privata akvarier.
- Med hänsyn till tekniska data. (→ Tekniska data)

## Produktbeskrivning

### Översikt

| <input type="checkbox"/> A | HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
|----------------------------|----------------------------------------------------|
| 1                          | Bruksanvisning                                     |
| 2                          | LED-lampa                                          |
| 3                          | Strömbrytare                                       |

### Egenskaper

HighLine Classic LED daylight är en LED-lampa för OASE HighLine akvarier. Ljusrampen består av seriekopplade LED:er. LED:ernas strålningsvinkel ger en jämn belysning i akvariet.

Denna produkt innehåller en ljuskälla enligt energiklass E.

### Beskrivning produktspecifika symboler

# IP68

Dammtät, skydd mot permanent nedsänkning.



Skyddsklass II. Apparaten är säkert elektriskt skild från nätet genom en förstärkt eller dubbel isolering.



Använd endast apparaten inomhus.



Ljuskällan (LED) i LED-strålkastaren kan inte bytas ut.



Apparaten får inte kastas i vanliga hushållssopor.



Läs bruksanvisningen.

## Driftstart

### OBS

Stark LED-strålning kan lysa in ögonen och detta kan skada dem.

- Titta aldrig in i ljuskällan.

Förutsättning:

- Lampan är inte ansluten till strömnätet.
- Det sitter en lampa i lamphållaren och lamphållaren ligger på akvariet. (→ bruksanvisning HighLine akvarium)

Gör så här:

☐ B

1. Anslut stickkontakten till stickuttaget.
  - Anslutningsledningen måste läggas i en slinga.
2. Tänd lampan.

## Rengöring

### VARNING

Risk för allvarliga personskador eller dödsolyckor av elektriskt slag.

- Koppla loss apparaten från spänningen innan du utför arbetsuppgifterna.

SV

## Rengöra apparaten

-  Rengör apparaten vid behov, men minst 2 ggr/år.

Rengör apparaten vid behov med rent vatten och en mjuk borste.

- Använd inga rengöringsmedel eller kemiska lösningar. Vid rekommenderar OASE PumpClean för att ta bort kalkavlagringar.

## Reparation

Ljuskällan (LED) i LED-strålkastaren kan inte bytas ut.

## Tekniska data

| HighLine Classic LED daylight                     |          |    | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|---------------------------------------------------|----------|----|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Anslutningsspänning                               | V AC     |    | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Märkfrekvens nät                                  | Hz       |    | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Belysningsström                                   | lm       |    | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Effekt                                            | W        |    | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Färgtemperatur                                    | K        |    | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Energiklass                                       |          |    | E           | E           | E           | E           | E           |
| Kapslingsklass                                    |          |    | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Elkabel                                           | Längd    | m  | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
| Mått                                              | Längd    | mm | 400         | 600         | 700         | 1015        | 1205        |
|                                                   | Diameter | mm | 25          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Lämplig för användning med HighLine akva-<br>rium |          |    | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Avfallshantering

### ANVISNING

Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.

- Lämna in apparaten till en återvinningscentral.
- Kontakta lokal återvinningscentral om frågor uppstår. De lämnar information om korrekt avfallshantering.
- Klipp av kabeln så att apparaten är obrukbar.

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös. Tämä käyttöohje kuuluu laitteeseen ja se on aina luovutettava laitteen mukana uusille omistajille.

## Turvaohjeet

### Määräystenmukainen sähköasennus

- Yhdistä laite vain määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Laitteen saa yhdistää vain silloin, kun laitteen ja virransyötön tiedot vastaavat toisiaan. Laite-tiedot ovat tyyppikilvessä laitteessa, pakkauksessa tai tässä käyttöohjeessa.
- Aseta kaapelit siten, että ne ovat suojassa vaurioilta ja siten, että kukaan ei voi kompastua niihin.
- Pidennysjohtojen ja virranjakajien (esim. pistorasiarimojen) on oltava ulkokäyttöön sopivia (roiskevedeltä suojattuja).
- Pistoliitännät on suojattava kosteudelta.

### Turvallinen käyttö

- Irrota kaikki vedessä olevat sähkölaitteet sähköverkosta ennen kuin kosketat veteen. Muutoin sähköisku voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Irrota aina virtapistoke, ennen kuin työskentelet laitteen parissa.
- Laitetta ei saa käyttää, jos sähköjohdot tai kotelo ovat vaurioituneet.
- Älä koskaan vedä sähköjohtoja. Mitään laitetta ei saa kantaa sen johdosta.
- Jos verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, tilaa sen vaihto välittömästi OASElta, valtuutetusta asiakaspalvelusta tai sähköasentajalta. Viallinen johto on sähköiskuriski.
- Suoraan valolähteeseen ei saa katsoa.
- Tätä laitetta saavat käyttää yli 3-vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, vain valvonnan alaisina ja kun heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja kun he ymmärtävät laitteen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistus ja käyttäjän suorittama huolto eivät saa tapahtua lasten toimesta ilman valvontaa.
- Älä koskaan tee laitteeseen teknisiä muutoksia.
- Käytä laitteessa vain alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.

# Määräystenmukainen käyttö

Käytä tässä käyttöohjeessa kuvattua tuotetta ainoastaan seuraavasti:

- Biologisten prosessien valaisemiseen ja edistämiseen akvaarioissa.
- Sisätiloissa ja yksityisiin akvaariotarkoituksiin.
- Teknisiä tietoja noudattaen. (→ Tekniset tiedot)

## Tuotekuvaus

### Yleiskatsaus

|                            |                                                           |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A | <b>HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120</b> |
| 1                          | Käyttöohje                                                |
| 2                          | LED-lamppu                                                |
| 3                          | Päälle-/poiskytkin                                        |

### Ominaisuudet

HighLine Classic LED daylight on LED-lamppu OASE HighLine -akvaarioille. Valolista koostuu riviin järjestetyistä LED-valoista. LED-valojen säteilykulma varmistaa akvaarion tasaisen valaistuksen. Tämä laite sisältää energiatehokkuusluokan E lampun.

### Tuotekohtaisten symbolien kuvaus

|                                                                                     |                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP68</b>                                                                         | Pölytiivis, suojaa pysyvää upotusta vastaan.                                                                           |
|    | Suojaluokka II. Laite on erotettu verkosta sähköisesti turvallisesti vahvistetulla tai kaksinkertaisella eristyksellä. |
|   | Käytä laitetta vain sisätiloissa.                                                                                      |
|  | LED-valonheittimen lampun (LED) ei voi vaihtaa.                                                                        |
|  | Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen mukana.                                                                   |
|  | Lue käyttöohje.                                                                                                        |

# Käyttöönotto

## ⚠ HUOMIO

Voimakas LED-säteily sokaisee silmät ja voi vahingoittaa niitä.

- Älä koskaan katso valolähteeseen.

Edellytys:

- Lamppu on irrotettu virtaverkosta.
- Lamppu on lampun pidikkeessä ja lampun pidike on asetettu akvaarioon. (→ käyttöohje High-Line -akvaario)

Toimit näin:

☐ B

1. Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.
  - Liitäntäjohdon on muodostettava tippusilmukka.
2. Kytke lamppu päälle.

# Puhdistus

## ⚠ VAROITUS

Vakavat tai hengenvaaralliset vammat mahdollisia sähköiskun johdosta.

- Erotä laite sähköverkosta ennen töiden aloittamista laitteella.

FI

# Laitteen puhdistus

- ① Puhdista laite tarvittaessa, mutta kuitenkin vähintään 2 kertaa vuodessa.

Puhdista laite tarvittaessa kirkkaalla vedellä ja pehmeällä harjalla.

- Älä käytä puhdistusaineita tai kemiallisia liuoksia. Kalkkikerrostumien poistamiseksi suositellaan OASE PumpClean -ainetta.

# Korjaus

LED-valonheittimen lamppua (LED) ei voi vaihtaa.

## Tekniset tiedot

| HighLine Classic LED daylight           |               |            | 40     | 60          | 70          | 100         | 120         |
|-----------------------------------------|---------------|------------|--------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Liitäntäjännite                         |               |            | V AC   | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Verkon nimellijännite                   |               |            | Hz     | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Valovirta                               |               |            | Osassa | 900         | 1300        | 1750        | 1950        |
| Ottoteho                                |               |            | W      | 8           | 12          | 16          | 18          |
| Väriämpötila                            |               |            | K      | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Energiatehokkuusluokka                  |               |            |        | E           | E           | E           | E           |
| Suojaluokka                             |               |            |        | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Mitat                                   | Liitäntäjohto | Pituus     | m      | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
|                                         |               | Pituus     | mm     | 400         | 600         | 700         | 1015        |
|                                         |               | Halkaisija | mm     | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Soveltuu käyttöön HighLine -akvaariossa |               |            |        | 125         | 175         | 200         | 300         |
|                                         |               |            |        |             |             | 400         |             |

## Hävittäminen

### OHJE

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

- Hävitä laite viemällä se vastaavaan jätehuoltopisteeseen.
- Jos sinulla on kysymyksiä, käänny paikallisen jätehuoltoyrityksen puoleen. Sieltä saat tietoja laitteen asianmukaisesta hävityksestä.
- Tee laite tätä ennen käyttökelvottomaksi leikkaamalla kaapelit poikki.

Eredeti útmutató. Az útmutató a készülékhez tartozik, és a készülék továbbadásakor szintén mindig tovább kell vele adni.

## Biztonsági útmutatások

### Előírászerű elektromos telepítés

- A készüléket csak előírászerűen telepített dugaszolóaljzatról működtesse.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek. A készülék adatai a típustáblán, a csomagoláson vagy ebben az útmutatóban találhatóak meg.
- A vezetékeket sérülésveszélytől védetten fektesse le úgy, hogy senki ne eshessen el bennük.
- A hosszabbító vezetékeknek és elosztóknak (pl. elosztószáv) alkalmasnak kell lenniük szabadban történő használatra (fröccsenő víz elleni védelem).
- Óvja a dugós csatlakozókat a nedvességtől.

### Biztonságos üzemeltetés

- Mielőtt a vízbe nyúlnak, feszültségmentesítse a vízben található összes elektromos készüléket. Ellenkező esetben áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések veszélye áll fenn.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt munkálatokat végez a készüléken.
- Ne használja a készüléket, sérült elektromos vezetékek vagy a burkolat sérülése esetén.
- Soha ne húzzon semmit elektromos vezetékeknél fogva. Különösen készülékeket ne hordozzon a vezetékeknél fogva.
- Az áramütés veszélyének elkerülésére a sérült hálózati csatlakozó vezetéket az OASE-val, arra feljogosított ügyfélszolgálattal vagy szakképzett villamossági szakemberrel azonnal ki kell cseréltetni.
- Nem szabad közvetlenül a fényforrásba nézni.
- A jelen készüléket 3 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
- Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

## Rendeltetésszerű használat

A jelen útmutatóban leírt terméket kizárólag a következők szerint használja:

- Világításhoz és biológiai folyamatok elősegítésére akváriumokban.
- Helyiségekben és magáncélú akvarisztikai célokra.
- A műszaki adatok betartása mellett. (→ Műszaki adatok)

## Termékleírás

### Áttekintés

| <input type="checkbox"/> A | HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
|----------------------------|----------------------------------------------------|
| 1                          | Használati útmutató                                |
| 2                          | LED lámpa                                          |
| 3                          | Be-/kikapcsoló                                     |

### Tulajdonságok

A HighLine Classic LED daylight OASE HighLine akváriumokhoz való LED lámpa. A fénysáv egy sor egymás mellett elhelyezkedő LED-ből áll. A LED-ek fénysugárzási szöge gondoskodik az akvárium egyenletes megvilágításáról.

Ez a termék E energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

### A termékspecifikus szimbólumok leírása

# IP68

Portömített, tartós vízbemerülés ellen védett.



II-es védelmi osztály A készüléket erősített vagy kettős szigetelés választja le biztonságosan az elektromos hálózatról.



A készüléket csak beltérben üzemeltesse.



A LED-es fényszóróban lévő fényforrás (LED) nem cserélhető.



A készüléket ne dobja ki a háztartási hulladékok közé.



Olvassa el a használati útmutatót.

## Üzembe helyezés

### VIGYÁZAT

Az erős LED sugárzás elvakítja a szemet és sérülést okozhat.

► Soha nem szabad közvetlenül a fényforrásba nézni.

Feltétel:

- A lámpa le van választva az elektromos hálózatról.
- A lámpa a lámpafoglatban helyezkedik el, és a lámpafoglat az akváriumra van helyezve.  
(→ HighLine akvárium használati útmutató)

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

☐ B

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt a dugaszolóaljzathoz.
  - A csatlakozó vezetéknek olyan hurkot kell képeznie, amelyről lecsepeg a víz.
2. Kapcsolja be a lámpát.

## Tisztítás

### FIGYELMEZTETÉS

Áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések lehetősége áll fenn!

► A készüléken végzett munka megkezdése előtt csatlakoztassa le a készüléket az áramhálózatról.

HU

## A készülék tisztítása

 A készüléket szükség szerint, de legalább évente 2-szer tisztítsa meg.

A készüléket lehetőség szerint tiszta vízzel és puha kefével tisztítsa.

- Ne használjon tisztítószereket vagy kémiai oldatokat. Vízkőlerakódások eltávolításához OASE PumpClean alkalmazása ajánlott.

## Javítás

A LED-es fényszóróban lévő fényforrás (LED) nem cserélhető.

## Műszaki adatok

| HighLine Classic LED daylight                     |        |    | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|---------------------------------------------------|--------|----|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Csatlakoztatási feszültség                        | V AC   |    | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Hálózati méretezési feszültség                    | Hz     |    | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Fényáram                                          | lm     |    | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Teljesítményfelvétel                              | W      |    | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Színhőmérséklet                                   | K      |    | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Energiahatékonysági osztály                       |        |    | E           | E           | E           | E           | E           |
| Védettségi osztály                                |        |    | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| csatlakozó vezeték Hossz                          | m      |    | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
| Méretek                                           | Hossz  | mm | 400         | 600         | 700         | 1015        | 1205        |
|                                                   | Átmérő | mm | 25          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| HighLine Akváriummal történő használatra alkalmas |        |    | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Megsemmisítés

### TUDNIVALÓ:

A készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

- ▶ A készüléket az erre szolgáló visszavételi rendszeren keresztül adja le ártalmatlanításra.
- ▶ Ha bármilyen kérdése van, forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz. Ott tájékoztatást kap a készülék megfelelő ártalmatlanításáról.
- ▶ A kábel levágásával tegye használhatatlanná a készüléket.

Oryginalna instrukcja. Instrukcja przynależy do urządzenia i wraz z nim musi zostać przekazana kolejnym użytkownikom.

## Przepisy bezpieczeństwa

### Instalacja elektryczna zgodna z przepisami

- Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Urządzenie podłączyć tylko wtedy, gdy parametry elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne. Dane urządzenia znajdują się na tabliczce znamionowej na urządzeniu; na opakowaniu lub w niniejszej instrukcji.
- Przewody należy układać w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami i tak, żeby uniknąć możliwości potknięcia się o nie.
- Przedłużacze przewodów i rozdzielacze prądu (np. listwy z gniazdkami) muszą być przeznaczone do użytkowania na wolnym powietrzu (zabezpieczone przed rozpryskami wody).
- Chronić złącza wtykowe przed wilgocią.

### Bezpieczna eksploatacja

- Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć od sieci prądowej wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w wodzie. W przeciwnym razie grożą ciężkie obrażenia a nawet śmiertelne w wyniku porażenia prądem.
- Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu zawsze najpierw wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Nie używać tego urządzenia, gdy przewody elektryczne lub obudowa są uszkodzone.
- Nigdy nie ciągnąć za przewody elektryczne. W szczególności nie przenosić urządzenia za przewód.
- Wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy niezwłocznie zlecić firmie OASE, autoryzowanemu punktowi serwisowemu bądź wykwalifikowanemu elektrykowi, żeby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio na źródło światła.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 3 lat i ponadto przez osoby o ograniczonych fizycznych i umysłowych zdolnościach, albo nie posiadających niezbędnego doświadczenia i wiedzy, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkowania tego urządzenia lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane i poinformowane o wynikających stąd zagrożeniach. Dzieciom zabrania się zabawy z tym urządzeniem. Czyszczenie ani czynności serwisowe użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nigdy nie dokonywać przeróbek technicznych urządzenia na własną rękę.
- Należy stosować tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wyrób opisywany w niniejszej instrukcji należy użytkować wyłącznie w następujący sposób:

- Do oświetlania i wspomagania procesów biologicznych w akwariach.
- W pomieszczeniach i do prywatnych celów akwarystycznych.
- W warunkach zgodnych z danymi technicznymi. (→ Dane techniczne)

## Opis produktu

### Przegląd

| <input type="checkbox"/> A | HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
|----------------------------|----------------------------------------------------|
| 1                          | Instrukcja użytkowania                             |
| 2                          | Światłówka LED                                     |
| 3                          | Włącznik / wyłącznik                               |

### Właściwości

HighLine Classic LED daylight jest światłówką LED do akwariów OASE HighLine. Listwa świetlna składa się z szeregowo rozmieszczonych LED. Kąt rozproszenia światła LED zapewnia równomierne oświetlenie akwarium.

Wyrób ten zawiera źródło światła klasy efektywności energetycznej E.

### Opis symboli specyficznych dla produktu

# IP68

Pyłoszczelna, zabezpieczenie na wypadek ciągłego zanurzenia.



Klasa ochrony II. Urządzenie jest bezpiecznie odseparowane elektrycznie od sieci dzięki wzmocnionej lub podwójnej izolacji.



Urządzenie należy użytkować tylko wewnątrz pomieszczeń.



Źródła światła (diody LED) w reflektorze nie można wymienić.



Nie wyrzucać tego urządzenia do zwykłych odpadów komunalnych.



Przeczytaj instrukcję użytkowania.

## Uruchomienie

### OSTROŻNIE

Narażenie na intensywne światło LED może spowodować zapalenie spojówek.

- Nie kierować wzroku na źródło światła.

Warunek:

- Światłówka jest odłączona od sieci prądowej.
- Światłówka jest osadzona w oprawce lampy, która jest nałożona na akwarium. (→ Instrukcja użytkowania akwarium HighLine)

Należy postępować w sposób następujący:

☐ B

1. Wtyczkę sieciową włożyć do gniazdka.
  - Przewód musi tworzyć pętlę, po których mogą spływać krople wody.
2. Włączyć światłówkę.

## Czyszczenie

### OSTRZEŻENIE

Możliwość odniesienia ciężkich obrażeń i śmierci w wyniku porażenia prądem elektrycznym.

- Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu należy odłączyć urządzenie od sieci.

## Czyszczenie urządzenia

PL

-  Urządzenie czyścić nie tylko w razie potrzeby, ale co najmniej 2 razy w roku.

W razie potrzeby wyczyścić urządzenie czystą wodą i miękką szczotką.

- Nie używać żadnych środków czyszczących ani roztworów chemicznych. Do usuwania osadów wapna zaleca się stosowanie środka OASE PumpClean.

## Naprawa

Źródła światła (diody LED) w reflektorze nie można wymienić.

## Dane techniczne

| HighLine Classic LED daylight                 |          |    | 40               | 60          | 70          | 100         | 120         |
|-----------------------------------------------|----------|----|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Napięcie przyłączeniowe                       |          |    | V AC 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Częstotliwość znamionowa sieci                |          |    | Hz 50/60         | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Strumień światła                              |          |    | lm 900           | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Pobór mocy                                    |          |    | W 8              | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Temperatura barwowa światła                   |          |    | K 6500           | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Klasa efektywności energetycznej              |          |    | E                | E           | E           | E           | E           |
| Klasa ochrony                                 |          |    | IP 68            | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Kabel przyłączeniowy                          | Długość  | m  | 1,8              | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
|                                               | Średnica | mm | 25               | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Wymiary                                       |          |    |                  |             |             |             |             |
|                                               | Długość  | mm | 400              | 600         | 700         | 1015        | 1205        |
|                                               | Średnica | mm | 25               | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Nadaje się do zastosowań w akwariach HighLine |          |    | 125              | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Usuwanie odpadów

### WSKAZÓWKI

Urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne.

- Urządzenie należy oddać w wyznaczonym punkcie zbiórki surowców wtórnych.
- W razie wystąpienia pytań prosimy zwrócić się do lokalnego przedsiębiorstwa gospodarki odpadami. Tak można otrzymać informacje o prawidłowej utylizacji urządzenia.
- Przed przystąpieniem do utylizacji należy odciąć przewód zasilający urządzenia.

Původní návod. Návod je součástí přístroje a musí být předán případnému dalšímu uživateli společně s přístrojem.

## Bezpečnostní pokyny

### Elektrická instalace podle předpisů

- Přístroj připojujte pouze do zásuvky instalované v souladu s předpisy.
- Přístroj zapojujte pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s údaji elektrického napájení. Údaje o přístroji se nachází na typovém štítku přístroje, na obalu nebo v tomto návodu.
- Pokládejte vodiče tak, aby byly chráněny před poškozením a nikdo o ně nemohl zakopnout.
- Prodlužovací vedení a elektrický rozvaděč (např. zásuvkový systém) musí být určeny k užití ve venkovním prostředí (odstřikující voda).
- Chraňte konektorové spoje před vlhkostí.

### Bezpečný provoz

- Dříve než sáhnete do vody, odpojte všechny elektrické přístroje od elektrického proudu. V opačném případě hrozí vážné nebo smrtelné úrazy následkem zasažení elektrickým proudem.
- Před zahájením činnosti na přístroji vždy odpojte síťovou zástrčku.
- Nepoužívejte přístroj, pokud jsou poškozeny elektrické vodiče nebo kryt.
- Nikdy netahejte za elektrické rozvody a vodiče. Především pak nesmíte žádné přístroje přenášet za jejich vodiče a kabely.
- Poškozený kabel síťového připojení je nutné okamžitě nechat vyměnit společností OASE, autorizovaným zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným elektrikářem, aby se předešlo nebezpečím zásahem elektrickým proudem.
- Nedívejte se přímo do zdroje světla.
- Tento přístroj smí používat děti od 3 let a osoby se sníženými tělesnými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze v případě, že jsou pod dohledem, nebo že jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí, která z tohoto použití vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Nikdy neprovádějte technické změny na přístroji.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.

CS

## Použití v souladu s určeným účelem

Výrobek, popsáný v tomto návodu, používejte pouze následujícím způsobem:

- K osvětlení a k podpoře biologických procesů v akváriích.
- V místnostech a pro soukromé akvaristické účely.
- Při dodržení technických údajů. (→ Technické údaje)

## Popis výrobku

### Přehled

|  A | HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1                                                                                   | Návod k použití                                    |
| 2                                                                                   | LED světlo                                         |
| 3                                                                                   | Spínač/vypínač                                     |

### Vlastnosti

HighLine Classic LED daylight Je LED světlo pro akvária OASE HighLine. Světelná lišta se skládá z LED diod seřazených v řadě. Úhel záření LED diod zajišťuje rovnoměrné osvětlení akvária.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti E.

### Popis symbolů na výrobku

# IP68

Neprodyšný, ochrana před trvalým ponořením.



Třída ochrany II. Přístroj je elektricky bezpečně oddělen od elektrické sítě zesílenou nebo dvojitou izolací.



Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách.



Světelný zdroj (LED) v reflektoru LED nelze vyměnit.



Nelikvidujte přístroj v běžném komunálním odpadu.



Přečtěte si návod k použití.

## Uvedení do provozu

### POZOR

Silné záření LED oslňuje zrak a může jej poškodit.

► Nikdy se nedívejte do světelného zdroje.

Předpoklad:

- Světelný prostředek je odpojený od elektrické sítě.
- Světelný prostředek je v držáku lampy a držák lampy je umístěný na akváriu. (→ Návod na použití HighLine akvárium)

Postupujte následovně:

☐ B

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
  - Připojovací vedení musí tvořit odkapávací smyčku.
2. Zapněte světlo.

## Čištění

### VAROVÁNÍ

Může dojít k vážnému zranění nebo usmrcení elektrickým proudem.

► Před zahájením práce na přístroji jej odpojte od elektrické sítě.

## Čištění zařízení

 Přístroj čistěte podle potřeby, minimálně však 2krát ročně.

V případě potřeby přístroj čistěte čistou vodou a měkkým kartáčem.

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani chemické roztoky. Pro odstranění vodního kamene doporučujeme OASE PumpClean.

## Oprava

Světelný zdroj (LED) v reflektoru LED nelze vyměnit.

CS

## Technické údaje

| HighLine Classic LED daylight       |        |      | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|-------------------------------------|--------|------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Připojovací napětí                  |        | V AC | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Frekvence pro dimenzování sítě      |        | Hz   | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Světelný proud                      |        | lm   | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Příkon                              |        | W    | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Teplota barvy                       |        | K    | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Třída energetické účinnosti         |        |      | E           | E           | E           | E           | E           |
| Třída ochrany                       |        |      | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Přípojné vedení                     | Délka  | m    | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
|                                     | Průměr | mm   | 25          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Vhodné k použití s HighLine akvárii |        |      | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Likvidace

### UPOZORNĚNÍ

Toto zařízení nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem.

- Likvidujte zařízení ve sběrném dvoře.
- V případě dotazů kontaktujte místní společnost k likvidaci odpadů. U ní získáte informace o správné likvidaci zařízení.
- Předtím znemožněte další použití přístroje odříznutím kabelů.

## Bezpečnostné pokyny

### Elektrická inštalácia podľa predpisov

- Prevádzkujte prístroj len na zásuvke nainštalovanej podľa predpisov.
- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a jeho napájania. Údaje o prístroji sa nachádzajú na typovom štítku prístroja, na obale alebo v tomto návode na obsluhu.
- Vedenia pokladajte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Predlžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na používanie vonku (chránené pred striekajúcou vodou).
- Zástrčkové spoje chráňte pred vlhkosťou.

### Bezpečná prevádzka

- Odpojte všetky elektrické prístroje vo vode od elektrickej siete, skôr ako siahnete do vody. V opačnom prípade hrozia ťažké zranenia alebo smrť elektrickým prúdom.
- Skôr než začnete vykonávať prácu na prístroji, vytiahnite vždy sieťovú zástrčku.
- Nepoužívajte prístroj, ak sú elektrické vedenia alebo kryty poškodené.
- Nikdy neťahajte za elektrické vedenia. Na kábli nenoste žiadne zariadenie.
- Poškodený sieťový prívod nechajte bezodkladne opraviť firmou OASE, autorizovaným servisom alebo kvalifikovaným elektrikárom, aby sa zabránilo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy sa nepozerajte priamo do svetelného zdroja.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 3 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.
- Nikdy na prístroji nevykonávajte technické zmeny.
- Používajte len originálne náhradné diely príslušenstvo.

## Použitie v súlade s určeným účelom

Výrobok opísaný v tomto návode používajte výlučne týmto spôsobom

- Na osvetlenie a podporu biologických procesov v akváriách.
- V priestoroch a na súkromné akvaristické účely.
- Pri dodržiavaní technických údajov. (→ Technické údaje)

## Popis výrobku

### Prehľad

| <input type="checkbox"/> A | HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
|----------------------------|----------------------------------------------------|
| 1                          | Návod na použitie                                  |
| 2                          | Žiarovka LED                                       |
| 3                          | Zapínač/vypínač                                    |

### Vlastnosti

HighLine Classic LED daylight je svetidlo LED do akvárií OASE HighLine. Osvetľovacia lišta sa skladá z LED usporiadaných v rade. Uhol svetelného lúča LED zabezpečuje rovnomerné osvetlenie akvária.

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti E.

### Popis symbolov špecifických pre produkt

# IP68

Prachotesný, ochrana proti trvalému ponoreniu.



Trieda ochrany II. Prístroj je elektricky izolovaný od elektrickej siete pomocou zosilnenej alebo dvojitej izolácie.



Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch.



Svetelný zdroj (LED dióda) v LED reflektore nie je možné vymeniť.



Prístroj nelikvidujte s bežným domovým odpadom.



Prečítajte si návod na použitie.

## Uvedenie do prevádzky

### POZOR

Silné LED žiarenie oslepuje a môže Vám poškodiť oči.

► Nikdy sa nepozerajte do svetelného zdroja.

Predpoklad:

- Svietidlo je odpojené od elektrickej siete.
- Svietidlo je upevnené v držiaku na žiarovku a držiak na žiarovku je umiestnený na akváriu.  
(→ Návod na použitie akvária HighLine)

Postupujte nasledovne:

☐ B

1. Sieťovú zástrčku zasunite do zásuvky.  
— Pripojovacie vedenie musí tvoriť odkvapkávaciu slučku.
2. Zapnite svietidlo.

## Čistenie

### VÝSTRAHA

Možné sú ťažké poranenia alebo smrť v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

► Odpojte prístroj od elektrickej siete, skôr ako začnete s prácami na prístroji.

## Čistenie prístroja

 Prístroj čistite podľa potreby, ale minimálne 2-krát ročne.

Prístroj v prípade potreby očistite čistou vodou a mäkkou kefkou.

- Nepoužívajte čistiace prostriedky ani chemické roztoky. Na odstránenie usadenín vápnika odporúčame prostriedok OASE PumpClean.

## Oprava

Svetelný zdroj (LED dióda) v LED reflektore nie je možné vymeniť.

SK

## Technické údaje

| HighLine Classic LED daylight           |         |    | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|-----------------------------------------|---------|----|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Napájacie napätie                       | V AC    |    | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Menovitá frekvencia siete               | Hz      |    | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Svetelný tok                            | lm      |    | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Príkon                                  | W       |    | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Farebná teplota                         | K       |    | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Trieda energetickej účinnosti           |         |    | E           | E           | E           | E           | E           |
| Trieda ochrany                          |         |    | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Pripojovacie vedenie                    | Dĺžka   | m  | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
| Rozmery                                 | Dĺžka   | mm | 400         | 600         | 700         | 1015        | 1205        |
|                                         | Priemer | mm | 25          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Vhodné na použitie v akváriu HighLine . |         |    | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Likvidácia

### UPOZORNENIE

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

- Prístroj zlikvidujte prostredníctvom určeného systému na spätný odber.
- V prípade otázok sa obráťte na miestnu spoločnosť pre likvidáciu odpadu. Tá vám poskytne informácie o správnom zneškodnení prístroja.
- Prístroj znefunkčnite prerezaním kábla.

Originalna navodila. Navodila spadajo k napravi in morajo biti ob predaji naprave drugi osebi posredovana naprej.

## Varnostna navodila

### Pravilna električna namestitvev

- Napravo je dovoljeno priključiti le v vgrajeno vtičnico, ki je v skladu s predpisi.
- Napravo smete priključiti samo, če se električni podatki naprave ujemajo s podatki električnega napajanja. Podatke o napravi najdete na tipski tablici na napravi, na embalaži ali v teh navodilih.
- Vode polagajte tako, da so zaščiteni pred poškodbami in da nihče ne more pasti čez njih.
- Podaljšek napeljave in električni delilnik (npr. razdelilniki z več vtičnicami) morata biti primerna za uporabo na prostem (zaščiteni pred škropljenjem).
- Vtično povezavo zaščitite pred vlago.

### Varna uporaba

- Vse električne naprave in instalacije izključite iz električnega omrežja, preden sežete v vodo. Drugače lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti zaradi električnega udara.
- Pred deli na napravi, vedno izvlecite omrežni vtič.
- Naprave ne uporabljajte, če so električni kabli ali ohišje poškodovani.
- Nikoli ne vlecite za električne kable. Nobenih naprav ne nosite za njihove kable.
- Poškodovan omrežni priključni vod naj nemudoma zamenja podjetje OASE, pooblaščen servisna služba ali strokovno usposobljen električar, s čimer boste preprečili nevarnosti zaradi električnega udara.
- Ne glejte neposredno v vir svetlobe.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 3 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, ki so brez nadzora.
- Naprave v nobenem primeru ni dovoljeno tehnično spreminjati.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele in opremo.

SL

## Pravilna uporaba

Izdelek, opisan v tem priročniku, uporabljajte le na naslednji način:

- Za osvetljavo in spodbujanje bioloških procesov v akvarijih.
- V zaprtih prostorih ter v zasebne namene.
- Ob upoštevanju tehničnih podatkov. (→ Tehnični podatki)

## Opis izdelka

### Pregled

|  A | HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1                                                                                   | Navodila za uporabo                                |
| 2                                                                                   | Lučka LED                                          |
| 3                                                                                   | Stikalo za vklop in izklop                         |

### Lastnosti

HighLine Classic LED daylight je lučka LED za akvarije HighLine OASE. Svetilni trak je sestavljen iz vrsto razporejenih lučk LED: Kot osvetljave lučk LED zagotavlja enakomerno osvetlitev akvarija. Ta izdelek vsebuje sijalko z razredom energetske učinkovitosti E.

### Opis simbolov, specifičnih za izdelek

# IP68

Zaščita pred prahom, zaščita pred trajno potopitvijo.



Zaščitni razred II. Naprava je varno električno izolirana od električnega omrežja z ojačano ali dvojno izolacijo.



Napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih.



Sijalke (LED) v LED-žarometu ni mogoče zamenjati.



Naprave ne odvrzite med običajne gospodinske odpadke.



Preberite navodila za uporabo.

## Zagon

### PREVIDNO

Močna osvetlitev LED zablešči oči in jih lahko poškoduje.

► Nikoli ne glejte neposredno v vir svetlobe.

Predpogoj:

- Lučka je ločena od električnega omrežja.
- Lučka je vložena v držalo, to pa je nameščeno na akvarij. (→ Navodila za uporabo akvarija HighLine)

Postopek je naslednji:

☐ B

1. Omrežni vtič vtaknite v vtičnico.
  - Priključni vod mora tvoriti odkapno zanko.
2. Vključite lučko.

## Čiščenje

### OPOZORILO

Možne so hude poškodbe ali smrt zaradi električnega udara.

► Ločite napravo iz električnega omrežja, preden začnete z deli na napravi.

## Čiščenje naprave

 Napravo čistite po potrebi, vendar vsaj 2-krat letno.

Aparat po potrebi čistite s čisto vodo in mehko krtačo.

- Ne uporabljajte čistil ali kemičnih raztopin. Za odstranjevanje vodnega kamna priporočamo izdelek OASE PumpClean.

## Popravilo

Sijalke (LED) v LED-žarometu ni mogoče zamenjati.

## Tehnični podatki

| HighLine Classic LED daylight           |           |       | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|-----------------------------------------|-----------|-------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Priključna napetost                     | V AC      |       | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Omrežna nazivna frekvenca               | Hz        |       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Svetlobni tok                           | lm        |       | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Nazivna moč                             | W         |       | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Barvna temperatura                      | K         |       | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Razred energetske učinkovitosti         |           | E     | E           | E           | E           | E           | E           |
| Razred zaščite                          |           | IP 68 | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Priključni vod                          | Dolžina   | m     | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
|                                         | Dimenzije |       |             |             |             |             |             |
|                                         | Dolžina   | mm    | 400         | 600         | 700         | 1015        | 1205        |
|                                         | Premer    | mm    | 25          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Primerno za uporabo v akvariju HighLine |           |       | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Odlaganje odpadkov

### NASVET

Te naprave ne smete zavreči med gospodinske odpadke.

- Napravo odstranite skozi za to predviden sistem sprejemanja odpadkov.
- Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov. Tam boste prejeli informacije o tem, kako pravilno odstraniti napravo.
- Pred tem naredite napravo neuporabno tako, da odrežete kabel.

Originalni priručnik. Priručnik je sastavni dio uređaja i potrebno ga je predati prilikom predaje uređaja.

## Sigurnosne napomene

### Ispravne električne instalacije

- Priključite uređaj samo u propisno montiranu utičnicu.
- Uređaj priključite samo ako se električni podaci uređaja podudaraju s podacima za napajanje. Podaci uređaja nalaze se na označnoj pločici na uređaju, na pakiranju ili u ovim uputama.
- Položite vodove tako da su zaštićeni od oštećenja i da nitko ne može pasti preko njih.
- Produžni kabele i strujni razdjelnici (npr. adapteri s više utičnica) moraju biti prikladni za vanjsku upotrebu (zaštićeni od prskanja vode).
- Zaštitite utične spojeve od vlage.

### Siguran rad

- Prije posezanja u vodu odvojite sve električne uređaje koji se nalaze u vodi od električne mreže. U suprotnom postoji mogućnost teških ozljeda ili smrti zbog električnog udara.
- Prije rada na uređaju uvijek izvucite mrežni utikač.
- Ne rabite uređaj ako su električni vodovi ili kućište oštećeni.
- Nikada nemojte vući za električne vodove. Nemojte nositi uređaj za njegov vod.
- Oštećeni električni kabel mora odmah zamijeniti tvrtka OASE, njezina ovlaštena servisna služba ili kvalificirani stručnjak kako bi se izbjegle opasnosti od električnog udara.
- Nemojte gledati izravno u izvor svjetlosti.
- Djeca starija od 3 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem smiju rabiti ovaj uređaj ako su pod nadzorom ili ako su podučene o sigurnoj uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Nikada ne obavljajte tehničke izmjene na uređaju.
- Uporabite samo originalne rezervne dijelove i pribor.

## Namjensko korištenje

U ovim uputama opisan proizvod upotrebljavajte isključivo kao što slijedi:

- Za rasvjetu i poticanje bioloških procesa u akvarijima.
- U prostorijama i za privatne akvarističke svrhe.
- Uz pridržavanje tehničkih podataka.

## Opis proizvoda

### Pregled

|  <b>A</b> | <b>HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                                                                                          | Priručnik za uporabu                                      |
| 2                                                                                          | LED rasvjetno tijelo                                      |
| 3                                                                                          | Glavna sklopka                                            |

### Svojstva

HighLine Classic LED daylight je LED rasvjetno tijelo za akvarije HighLine tvrtke OASE. Rasvjetna letva sastoji se od LED diodi poredanih u nizu. Kut zračenja LED dioda osigurava ujednačeno osvjetljenje akvarija.

Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti E.

### Opis simbola na proizvodu

# IP68

Zaštita od prašine, zaštita od stalnog uranjanja.



Klasa zaštite II. Uređaj je pojačanom i dvostrukom izolacijom električno odvojen od električne mreže.



Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenom.



Izvor svjetlosti (LED) u LED reflektoru nije moguće mijenjati.



Ne zbrinjavajte uređaj s običnim kućnim otpadom.



Pročitajte priručnik za uporabu.

## Puštanje u rad

### OPREZ

Jako LED zračenje zaslepljuje oči i može ih oštetiti.

► Nikada nemojte gledati u izvor svjetlosti.

Preduvjet:

- Rasvjetno tijelo nije priključeno na električnu mrežu.
- Rasvjetno je tijelo u držaču žarulje, a držač žarulje postavljen je na akvarij. (→ Upute za uporabu akvarija HighLine)

Postupite na sljedeći način:

☐ B

1. Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
  - Priključni kabel mora tvoriti petlju protiv kapanja.
2. Uključite rasvjetno tijelo.

## Čišćenje

### UPOZORENJE

Moguće su teške ozljede ili smrt zbog strujnog udara.

► Odvojite uređaj od električne mreže prije nego što započnete s radovima na uređaju.

## Čišćenje uređaja

 Čistite uređaj po potrebi, ali najmanje 2 puta godišnje.

Uređaj po potrebi čistite čistom vodom i mekanom četkom.

- Ne rabite sredstva za čišćenje ili kemijska otapala. Za uklanjanje naslaga kamenca preporučujemo OASE PumpClean.

## Popravak

Izvor svjetlosti (LED) u LED reflektoru nije moguće mijenjati.

## Tehnički podatci

| HighLine Classic LED daylight               |           |         | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |      |
|---------------------------------------------|-----------|---------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------|
| Priključni napon                            |           | V AC    | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |      |
| Frekvencija mreže                           |           | Hz      | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |      |
| Svjetlosni tok                              |           | lm/W    | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |      |
| Ulazna snaga                                |           | W       | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |      |
| Temperatura boje                            |           | K       | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |      |
| Razred energetske učinkovitosti             |           | E       | E           | E           | E           | E           | E           |      |
| Klasa zaštite                               |           | IP 68   | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |      |
| Priključni kabel                            | Duljina   | m       | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |      |
|                                             | Dimenzije | Duljina | mm          | 400         | 600         | 700         | 1015        | 1205 |
|                                             |           | Promjer | mm          | 25          | 25          | 25          | 25          | 25   |
| Prikladna za primjenu u akvarijima HighLine |           |         | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |      |

## Zbrinjavanje

### NAPOMENA

Ovaj uređaj ne smije se odlagati u kućni otpad.

- Zbrinite uređaj preko predviđenog sustava prikupljanja otpada.
- Ako imate pitanja, obratite se lokalnoj tvrtki za zbrinjavanje otpada. Ondje možete pronaći informacije o pravilnom zbrinjavanju uređaja.
- Onesposobite uređaj odsijecanjem kabela.

Traducerea instrucțiunilor originale Instrucțiunile aparțin aparatului și trebuie predate întotdeauna în cazul în care aparatul este remis.

## Indicații de securitate

### Instalație electrică conform normelor

- Conectați aparatul numai la o priză instalată corect.
- Conectați aparatul numai dacă datele electrice ale aparatului coincid cu cele ale instalației de alimentare cu curent. Datele aparatului sunt menționate pe plăcuța cu date tehnice de pe aparat, de pe ambalaj sau din prezentele instrucțiuni.
- Pozați cablurile astfel încât să fie protejate împotriva deteriorărilor și să nu se împiedice nimeni de acestea.
- Cablurile prelungitoare și distribuitorii de energie electrică (de exemplu reglete de prize) trebuie să fie compatibile pentru utilizarea în aer liber (cu protecție împotriva stropilor de apă).
- Protejați conectorii împotriva umidității.

### Funcționare sigură

- Deconectați de la rețeaua electrică toate aparatele electrice din apă, înainte de a introduce mâna în apă. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări grave sau la moarte prin electrocutare.
- Înainte de a efectua lucrări la aparat scoateți întotdeauna din priză fișa de alimentare.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablurile electrice sau carcasa sunt deteriorate.
- Nu trageți niciodată de cablurile de alimentare. În special, nu transportați niciun aparat de cablu.
- Dispuneți înlocuirea imediată a unui cablu de alimentare deteriorat de către OASE, un serviciu pentru clienți autorizat sau un electrician calificat, pentru a evita pericolele datorate unei electrocutări.
- Nu priviți direct în sursa de lumină.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste peste 3 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate și au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Este interzisă curățarea și întreținerea curentă de către copii fără supraveghere.
- Nu efectuați niciodată modificări tehnice ale aparatului.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.

## Utilizarea în conformitate cu destinația

Utilizați produsul descris în acest manual doar după cum urmează:

- Pentru iluminare și pentru promovarea proceselor biologice în acvarii.
- În încăperi și în scopuri acvaristice private.
- Cu respectarea datelor tehnice. (→ Date tehnice)

## Descrierea produsului

### Vedere de ansamblu

| <input type="checkbox"/> A | HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
|----------------------------|----------------------------------------------------|
| 1                          | Instrucțiuni de utilizare                          |
| 2                          | Mijloc de iluminare LED                            |
| 3                          | Comutator de pornire/oprire                        |

### Proprietăți

HighLine Classic LED daylight Este un mijloc de iluminare LED pentru acvarii OASE HighLine. Rigla luminoasă constă din LED-uri dispuse în succesiune. Unghiul de dispersie al LED-urilor asigură o iluminare uniformă a acvariului.

Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică E.

### Descriere simboluri specifice produsului

# IP68

Rezistent la praf, protecție la imersarea îndelungată.



Clasa de protecție II. Aparatul este separat în mod de rețeaua electrică printr-o izolație puternică sau dublă.



Utilizați aparatul numai în interior.



Sursa de lumină (LED) din proiectorul cu LED nu poate fi schimbată.



Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere obișnuite.



Citiți instrucțiunile de utilizare.

## Punerea în funcțiune

### ATENȚIE

Radiația puternică a LED-ului poate provoca orbirea și rănirea ochilor.

► Nu priviți niciodată direct în sursa de lumină.

Condiția necesară:

- Mijlocul de iluminare este separat de la rețeaua de curent.
- Mijlocul de iluminare este introdus în suportul becului și suportul becului este așezat pe acvariu. (→ Instrucțiuni de utilizare a acvariului HighLine)

Procedați după cum urmează:

☐ B

1. Introduceți conectorul în priză.
  - Cablul de conexiune trebuie să formeze o buclă de picurare.
2. Activați mijlocul de iluminare.

## Curățare

### AVERTIZARE

Sunt posibile accidente grave sau moartea prin electrocutare.

► Deconectați aparatul de la rețea înainte de a începe să lucrați la acesta.

## Curățați aparatul

 Curățați aparatul în funcție de necesitate, dar cel puțin de 2 ori pe an.

La nevoie, curățați aparatul cu apă limpede și o perie moale.

- Nu utilizați agenți de curățare sau soluții chimice. Pentru a îndepărta depunerile de calcar, vă recomandăm OASE PumpClean.

## Reparația

Sursa de lumină (LED) din proiectorul cu LED nu poate fi schimbată.

## Date tehnice

| HighLine Classic LED daylight                  |          | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|------------------------------------------------|----------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Tensiune de conexiune                          | V CA     | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Frecvență măsurare rețea                       | Hz       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Flux luminos                                   | lm       | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Putere consumată                               | W        | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Temperatură culoare                            | K        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Clasă eficiență energetică                     |          | E           | E           | E           | E           | E           |
| Clasa de protecție                             |          | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Cablu de conexiune Lungime                     | m        | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
| Dimensiuni                                     | Lungime  | mm          | 400         | 600         | 700         | 1015        |
|                                                | Diametru | mm          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Adecvat pentru utilizarea în acvariul HighLine |          | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Îndepărtarea deșeurilor

### INDICAȚIE

Nu este permisă eliminarea ca deșeu menajer a acestui aparat.

- Eliminați aparatul prin sistemul de colectare prevăzut în acest scop.
- În cazul în care aveți întrebări, adresați-vă societăților locale de colectare a deșeurilor. Acolo primiți informații în legătură cu eliminarea corespunzătoare a aparatului.
- Faceți inutilizabil aparatul prin secționarea cablurilor.

Оригинално ръководство. Ръководството е част от уреда и при предаването на уреда винаги трябва да се предава с него.

## Указания за безопасност

### Електрическо инсталиране съгласно предписанията

- Свързвайте уреда само към инсталирана според предписанията контактна кутия.
- Свържете уреда само ако електрическите данни на уреда и електрозахранването съвпадат. Данните за уреда се намират върху заводската табела на корпуса му, върху опаковката или в настоящото ръководство.
- Полагайте проводниците така, че да са защитени от повреди и никой да не се спъва в тях.
- Удължаващи кабели и токови разпределители (напр. многогнездови контакти) трябва да са подходящи за използване на открито (защитени от пръски вода).
- Пазете щепселните съединения от навлизане на влага.

### Безопасна работа

- Преди да бъркате във водата, изключете всички електрически уреди във водата от електрическата мрежа. В противен случай има опасност от тежки наранявания или смърт поради токов удар.
- Винаги дърпайте щепсела, преди да работите с устройството.
- Не използвайте уреда, ако електрическите проводници или корпусът са повредени.
- Никога на дърпайте електрическите кабели. По специално не пренасяйте уреди за техните кабели.
- Повреден захранващ кабел трябва незабавно да бъде сменен от OASE, оторизиран сервиз или квалифициран електротехник, за да се избегне опасността от токов удар.
- Не гледайте директно в източника на светлина.
- Този уред може да се използва от деца от 3-годишна възраст и нагоре, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности или такива, които нямат опит и познания, само ако са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба и разбират произтичащите от това опасности. Децата не играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Никога не извършвайте технически промени по уреда.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.

## Употреба по предназначение

Използвайте продукта, описан в това ръководство, само както следва:

- За осветяване и стимулиране на биологичните процеси в аквариум.
- На закрито и за лични аквариуми.
- При спазване на техническите данни. (→ Технически данни)

## Описание на продукта

### Преглед

|  A | HighLine Classic daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1                                                                                   | Ръководство за употреба                        |
| 2                                                                                   | Светодиодно осветително тяло                   |
| 3                                                                                   | Превключвател за включване/изключване          |

### Характеристики

HighLine Classic LED daylight е светодиодно осветително тяло за аквариуми OASEHighLine. Светлинната лайстна се състои от подредени една след друга светодиодни крушки. Ъгълът на осветяване от светодиодните крушки осигуряват равномерно разпределение на светлината в аквариума.

Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност E.

### Описание на специфичните за продукта символи

# IP68

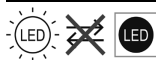
Прахоустойчива, защита срещу постоянно потапяне.



Клас защита II. Уредът е електрически безопасен, като е отделен от електрическата мрежа чрез подсилена или двойна изолация.



Използвайте уреда само в закрити помещения.



Източникът на светлина (LED) в LED прожектора не може да бъде сменен.



Не изхвърляйте уреда с обичайните битови отпадъци.



Прочетете ръководството за експлоатация.

## Пускане в експлоатация

### ВНИМАНИЕ

Силното светодиодно излъчване заслепява очите и може да ги нарани.

► Никога не гледайте директно в източника на светлина.

Предпоставка:

- Осветителното тяло е отделено от електрическата мрежа.
- Осветителното тяло се намира в държача на лампата, прикрепен към аквариума. (→ Ръководство за употреба на аквариумHighLine)

Процедурите по следния начин:

☐ В

1. Поставете щепсела за електрозахранването в контакта.  
— Свързващият проводник трябва да образува протикапков контур.
2. Включете осветителното тяло.

## Почистване

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможни са тежки наранявания или смърт поради токов удар.

► Изключете уреда от електрическата мрежа преди да започнете работа с него.

## Почистете уреда

 Почиствайте уреда при необходимост, но най-малко 2 пъти годишно.

При нужда почиствайте уреда с чиста вода и с мека четка.

- Не използвайте почистващи препарати или химически разтвори. За отстраняване на отлаганията от варовик се препоръчва OASE PumpClean.

## Ремонт

Източникът на светлина (LED) в LED прожектора не може да бъде сменен.

## Технически данни

| HighLine Classic LED daylight                  |          | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|------------------------------------------------|----------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Захранващо напрежение                          | V AC     | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
|                                                |          | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           |
| Номинална честота на мрежата                   | Hz       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Ток за осветление                              | lm       | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Консумирана енергия                            | W        | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Цветна температура                             | K        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Клас на енергийна ефективност                  |          | E           | E           | E           | E           | E           |
| Клас на защита                                 |          | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Захранващ кабел                                | Дължина  | m           | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
| Размери                                        | Дължина  | mm          | 400         | 600         | 1015        | 1205        |
|                                                | Диаметър | mm          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Подходяща за използване при аквариумHighLine . |          | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Изхвърляне

### УКАЗАНИЕ

Този уред не бива да се изхвърля като битов отпадък.

- Изхвърлете уреда чрез предвидената за тази цел система за обратно приемане.
- При въпроси се обърнете към местен пункт за събиране на отпадъци. Там ще получите информация за правилното изхвърляне на уреда.
- Направете уреда негоден за употреба, като отрежете кабелите.

Оригінальний посібник з експлуатації. Посібник з експлуатації є частиною комплекту пристрою, тому завжди повинен передаватися разом із ним.

## **Інструкція з техніки безпеки**

### **Електричний монтаж згідно з правилами**

- Підключайте пристрій тільки до правильно встановленої розетки.
- Під'єднайте пристрій лише в тому випадку, якщо електричні характеристики приладу збігаються з характеристиками джерела струму. Дані приладу містяться на заводській табличці, на упаковці або в цій інструкції.
- Кабелі слід прокладати так, щоб захистити їх від пошкоджень і не створювати небезпеку падіння для людей.
- Подовжувачі й розподільники (наприклад, колодки) повинні бути призначені для використання на відкритому повітрі (захищені від водяних бризок).
- Штепсельні роз'єми необхідно захистити від впливу вологи.

### **Безпечна робота**

- Перед тим, як занурити руки у воду, відключіть від мережі електроживлення усі пристрої, які знаходяться у воді. Це може призвести до серйозних травм або смерті від ураження електричним струмом.
- Завжди витягуйте мережевий штекер, перед тим як проводити будь-які роботи з пристроєм.
- Не використовуйте пристрій у разі пошкодження електричних з'єднань або корпусу.
- Ніколи не тягніть за електричні кабелі. Не переносьте ніякі пристрої, тримаючи за кабель.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, одразу зверніться щодо заміни пошкодженого мережевого кабелю до представників OASE, авторизованого відділу технічного обслуговування клієнтів або кваліфікованого електротехнічного персоналу.
- Заборонено дивитися безпосередньо на джерело випромінювання!
- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 3 років, а також особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду та знань, якщо вони при цьому знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та розуміють усі наслідки небезпеки при роботі з ним. Діти не можуть гратися з приладом. Дітям заборонено чистити чи обслуговувати без належного контролю з боку дорослих.
- Не здійснюйте технічних змін у пристрої.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини і оригінальні комплектуючі.

# Використання пристрою за призначенням

Використовуйте пристрій, описаний у цій інструкції, лише наступним чином:

- Для освітлення і прискорення біологічних процесів в акваріумах.
- Тільки у приміщеннях і для приватних акваріумів.
- Відповідно до технічних характеристик. (→ Технічні характеристики)

## Опис виробу

### Огляд

|                            |                                                           |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A | <b>HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120</b> |
| 1                          | Посібник з експлуатації                                   |
| 2                          | Світлодіодне джерело освітлення                           |
| 3                          | Вмикач/вимикач                                            |

### Характеристики

HighLine Classic LED daylight — це світлодіодне джерело освітлення для HighLineакваріумів OASE. Світлова рейка складається із ряду розміщених послідовно світлодіодів. Кут випромінювання забезпечує рівномірне освітлення акваріума. Цей продукт має джерело світла класу енергоефективності E.

### Опис специфічних для продукту систем

|                                                                                     |                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP68</b>                                                                         | Пилонепроникний, захищений для постійного занурення.                                                     |
|    | Клас захисту II. Пристрій електрично безпечно відокремлено від мережі посиленою або подвійною ізоляцією. |
|   | Використовуйте пристрій лише в приміщенні.                                                               |
|  | Джерело світла (світлодіод) у світлодіодному прожекторі не призначене для заміни.                        |
|  | Заборонено утилізувати пристрій із звичайним побутовим сміттям.                                          |
|  | Прочитайте інструкцію з експлуатації.                                                                    |

## Введення в експлуатацію

### **ОБЕРЕЖНО**

Сильне світлодіодне світло засліплює очі і може їх пошкодити.

► Ніколи не дивитися безпосередньо на джерело світла.

Умова:

- Джерело освітлення від'єднано від електричної мережі.
- Джерело освітлення знаходиться у тримачі для лампи й тримач розміщений на акваріумі. (→ Посібник з експлуатації HighLine акваріуму)

Необхідно виконати наступні дії:

☐ В

1. Вставити вилку в розетку.
  - З'єднувальний кабель повинен бути вигнутим для зливу крапель.
2. Увімкнути джерело освітлення.

## Очищення

### **УВАГА!**

Можливі серйозні травми або смерть від ураження електричним струмом.

► Перед початком роботи з пристроєм відключіть його від джерела живлення.

## Очищення пристрою

 Очищайте пристрій у разі необхідності, але щонайменше 2 рази на рік.

За потреби почистіть пристрій чистою водою і м'якою щіткою.

- Не використовуйте мийні засоби або хімічні розчини. Для ефективного видалення вапняних відкладень рекомендуємо засіб OASE PumpClean.

## Ремонт

Джерело світла (світлодіод) у світлодіодному прожекторі не призначене для заміни.

## Технічні характеристики

| HighLine Classic LED daylight                   |         |                    | 40               | 60               | 70               | 100              | 120              |
|-------------------------------------------------|---------|--------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Напруга мережі живлення                         |         | В змін-ного струму | 220 ... 240<br>0 | 220 ... 240<br>0 | 220 ... 240<br>0 | 220 ... 240<br>0 | 220 ... 240<br>0 |
| Номінальна частота мережі                       |         | Гц                 | 50/60            | 50/60            | 50/60            | 50/60            | 50/60            |
| Освітлювальна електроенергія                    |         | лм                 | 900              | 1300             | 1750             | 1950             | 3150             |
| Споживана потужність                            |         | Вт                 | 8                | 12               | 16               | 18               | 29               |
| Температура світла                              |         | К                  | 6500             | 6500             | 6500             | 6500             | 6500             |
| Клас енергозбереження                           |         |                    | E                | E                | E                | E                | E                |
| Клас захисту                                    |         |                    | IP 68            | IP 68            | IP 68            | IP 68            | IP 68            |
| З'єднувальний провід                            | Довжина | м                  | 1,8              | 1,8              | 1,8              | 1,8              | 1,8              |
|                                                 | Розміри |                    |                  |                  |                  |                  |                  |
|                                                 | Довжина | мм                 | 400              | 600              | 700              | 1015             | 1205             |
|                                                 | Діаметр | мм                 | 25               | 25               | 25               | 25               | 25               |
| Придатний для використання в HighLine акваріумі |         |                    | 125              | 175              | 200              | 300              | 400              |

## Утилізація

### ПРИМІТКА

Цей пристрій заборонено утилізувати разом із побутовими відходами.

- Утилізуйте пристрій тільки через передбачену для цього систему повернення відходів для переробки.
- У разі виникнення питань звертайтеся до місцевого підприємства з утилізації відходів. Там Вам нададуть усю інформацію щодо належної утилізації приладу.
- Попередньо необхідно відрізати кабель живлення, щоб зробити пристрій непридатним для використання.

Оригинал руководства по эксплуатации. Руководство по эксплуатации относится к данному устройству и всегда должно передаваться вместе с ним.

## **Указания по технике безопасности**

### **Электрический монтаж согласно предписанию**

- Подключайте устройство только к розетке, установленной по инструкции.
- Подключать устройство к электросети можно только в том случае, когда электрические характеристики устройства совпадают с данными электропитания. Данные устройства указаны на заводской табличке, на упаковке или в данном руководстве.
- Укладывайте электрокабели так, чтобы они были защищены от возможных повреждений и чтобы люди не могли через них споткнуться.
- Удлинитель и распределители (например, колодки) должны быть предназначены для использования на открытом воздухе (защищены от водяных брызг).
- Защищайте штекерные соединения от влаги.

### **Безопасная эксплуатация**

- Перед контактом с водой отключите от электросети все находящиеся в воде электроустройства. Иначе в результате поражения током возможны серьезные травмы или смерть.
- Перед тем, как начать работать с устройством, выньте штекер из розетки.
- Нельзя пользоваться устройством, если его корпус или электрические кабели повреждены.
- Никогда не тяните оборудование за электрические кабели. Запрещается переносить устройства, держа их за кабель.
- Повреждённая линия подключения к сети должна быть немедленно заменена силами представителя фирмы OASE или уполномоченной сервисной службы или квалифицированным специалистом-электриком, чтобы устранить опасности, связанные с электрическим ударом.
- Не смотрите прямо в источник света.
- Дети от 3 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, органолептическими или ментальными возможностями, люди с небольшим опытом и объемом знаний могут пользоваться этим устройством, находясь при этом под контролем взрослых или получив от них советы по безопасному обращению с устройством и поняв опасности при работе с ним. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить или ремонтировать устройство без надлежащего контроля со стороны взрослых.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства.
- Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности.

# Использование прибора по назначению

Описанное в данном руководстве по эксплуатации изделие разрешается использовать только следующим образом:

- Для освещения и стимулирования биологических процессов в аквариуме.
- В помещениях и для частных аквариумов.
- При соблюдении технических параметров. (→ Технические параметры)

## Описание изделия

### Обзор

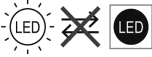
|                            |                                                           |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A | <b>HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120</b> |
| 1                          | Руководство по эксплуатации                               |
| 2                          | Светодиодная лампа                                        |
| 3                          | Включатель/выключатель                                    |

### Технические характеристики

HighLine Classic LED daylight это светодиодная лампа для OASE HighLine аквариумов. Световая планка состоит из расположенных в ряд светодиодов. Угол отражения светодиодов обеспечивает равномерное освещение аквариума.

В комплект данного изделия входит лампа класса энергосбережения E.

### Описание символов для конкретного изделия

|                                                                                     |                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP68</b>                                                                         | Пыленепроницаемый, герметичный при длительном погружении.                                     |
|    | Класс защиты II. Устройство надежно разделено от электросети усиленной или двойной изоляцией. |
|  | Используйте устройство только во внутренних помещениях.                                       |
|  | Лампа (светодиод) в светодиодном светильнике замене не подлежит.                              |
|  | Данное устройство нельзя утилизировать вместе с обычными домашними отходами.                  |
|  | Прочитайте руководство по эксплуатации!                                                       |

## Пуск в эксплуатацию

### ОСТОРОЖНО

Сильный ослепляющий свет светодиодного светильника может повредить глаза.

► Никогда не смотрите прямо в источник света.

Исходное условие:

- Осветительное средство отсоединено от электросети.
- Осветительное средство находится в ламповом патроне, а сам ламповый патрон лежит на аквариуме. (→ Руководство по эксплуатации HighLine аквариума)

Необходимо выполнить следующие действия:

☐ В

1. Вставить сетевой штекер в розетку.  
— Соединительный кабель должен образовать петлю для стока капель.
2. Включить осветительное средство.

## Очистка

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможен смертельный исход или серьезные травмы вследствие поражения током.

► Сначала отключите устройство от сети и только после этого приступайте к работе с ним.

## Почистить устройство

 Чистите устройство по мере необходимости, но не реже 2-х раз в год.

В случае необходимости выполняйте чистку прибора чистой водой и мягкой щеткой.

- Не используйте очищающие средства или химические растворители. Для удаления накипи рекомендуется использовать средство OASE PumpClean.

## Ремонт

Лампа (светодиод) в светодиодном светильнике замене не подлежит.

## Технические параметры

| HighLine Classic LED daylight                        |               |    | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|------------------------------------------------------|---------------|----|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Напряжение питающей сети                             | В перем. тока |    | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
| Номинальная частота сети                             | Гц            |    | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| Световой поток                                       | ль            |    | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| Потребляемая мощность                                | Вт            |    | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| Температура цвета                                    | К             |    | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| Класс энергосбережения                               |               |    | E           | E           | E           | E           | E           |
| Класс защиты                                         |               |    | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| Соединительный длина кабель                          | м             |    | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         | 1,8         |
| Габариты                                             | Длина         | мм | 400         | 600         | 700         | 1015        | 1205        |
|                                                      | Диаметр       | мм | 25          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| Предназначен для использования с HighLine аквариумом |               |    | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

## Утилизация

### УКАЗАНИЕ

Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашними отходами!

- Утилизируйте устройство через предусмотренную для этого систему возврата электротоваров.
- При возникновении вопросов и проблем обращайтесь в местную фирму утилизации. Там вы получите информацию о правильной утилизации устройства.
- Сделайте устройство непригодным для эксплуатации, перерезав электрокабель.

原始说明书。说明书是设备的一部分，在移交设备时必须始终将其一并移交。

## 安全提示

### 按规定进行电气安装

- 只能将设备连接到按规定安装的插座上。
- 只有当设备的电气数据和电源的电气数据一致时，才允许连接设备。设备数据位于设备的铭牌、包装上或在该说明书中。
- 敷设电线时保护其不受损坏，并且注意不要绊倒任何人。
- 延长电缆和电源分配器（如接线板）必须适合露天使用（防溅）。
- 防止插座连接器受潮。

## 安全操作

- 在接触水之前，将水中的所有电气设备从电源断开。否则电击可导致死亡或重伤。
- 在设备上工作之前，请始终拔下电源插头。
- 当电线或外壳损坏时，请勿使用设备。
- 切勿拉扯电缆。尤其不要借助电缆来搬运设备。
- 受损的电源线必须由 OASE、授权的客户服务部或具备资格的专业电工立即进行更换，以免发生触电危险。
- 请勿直视光源。
- 本设备可由 3 岁及以上的儿童以及身体、感官或精神能力有限或缺乏经验和知识的人使用，前提是他们得到监督或安全使用设备的指导，并了解由此带来的危险。儿童不得玩耍设备。清洁和用户维护工作不得由没有受到监督的儿童进行。
- 切勿在设备上任何技术更改。
- 只能使用原装备件和配件。

# 按照规定的使用

请仅将本说明书中所述的产品用于如下用途：

- 用于照明和促进鱼缸中的生物过程。
- 在室内用于个人的水族器材。
- 遵守技术数据。（→ 技术数据）

## 产品介绍

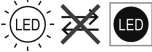
### 概况

|                            |                                                    |
|----------------------------|----------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A | HighLine Classic LED daylight 40, 60, 70, 100, 120 |
| 1                          | 使用说明                                               |
| 2                          | LED 灯具                                             |
| 3                          | 开启/关闭开关                                            |

### 产品特点

HighLine Classic LED daylight 是一种用于 OASE HighLine鱼缸的 LED 灯具。灯条由排成一列的 LED 灯组成。LED 灯的辐射角度可以保证均匀地照亮鱼缸。  
本产品包含一个能效等级 E 的光源。

### 产品专用标志说明

|                                                                                     |                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| IP68                                                                                | 防尘，防止长期下潜。                           |
|    | 防护等级 II。本设备通过加强绝缘或双重绝缘与电源进行了安全的电气隔离。 |
|   | 本设备只能在室内使用。                          |
|  | LED 头灯的光源（LED）不能更换。                  |
|  | 请勿按普通生活垃圾废弃处理本设备。                    |
|  | 请阅读使用说明。                             |

## 投入使用

### 小心

强烈的 LED 光线非常晃眼，会对眼睛造成伤害。

► 请勿直视光源。

前提：

- 灯具已经与电网断开。
- 灯具位于灯泡支架中，灯泡支架放置在鱼缸上。（→HighLine鱼缸使用说明书）

步骤如下：

☐ B

1. 将电源插头插入插座。
  - 连接线须按环形缠绕。
2. 开启灯具。

## 清洁

### 警告

电击可导致重伤或死亡。

► 断开设备电源之后才能开始在设备上工作。

## 清洁设备

① 根据需要清洁设备，但每年至少清洁 2 次。

需要时用清水和软毛刷清洁设备。

- 请勿使用清洁剂或化学溶液。为了去除钙沉淀物，建议使用 OASE PumpClean。

## 修理

Die Lichtquelle (LED) im LED-Scheinwerfer kann nicht ausgetauscht werden.

# 技术数据

| HighLine Classic LED daylight |    |      | 40          | 60          | 70          | 100         | 120         |
|-------------------------------|----|------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 连接电压                          |    | V AC | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 | 220 ... 240 |
|                               |    |      | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           |
| 电网测定频率                        |    | Hz   | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       | 50/60       |
| 光通量                           |    | lm   | 900         | 1300        | 1750        | 1950        | 3150        |
| 功率消耗                          |    | W    | 8           | 12          | 16          | 18          | 29          |
| 色温                            |    | K    | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        | 6500        |
| 能效等级                          |    |      | E           | E           | E           | E           | E           |
| 防护等级                          |    |      | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       | IP 68       |
| 连接线                           | 长度 | m    | 1, 8        | 1, 8        | 1, 8        | 1, 8        | 1, 8        |
|                               | 长度 | mm   | 400         | 600         | 700         | 1015        | 1205        |
|                               | 直径 | mm   | 25          | 25          | 25          | 25          | 25          |
| 适于与HighLine 鱼缸一起使用            |    |      | 125         | 175         | 200         | 300         | 400         |

# 丢弃处理

提示

本设备不得按生活垃圾进行废弃处理。

- ▶ 通过专门的回收系统废弃处理本设备。
- ▶ 如有疑问，请您咨询当地的垃圾处理公司。您在那里可以获得正确处理设备的信息。
- ▶ 请剪断电线，确保设备无法使用。



**OASE GmbH**

Tecklenburger Straße 161  
48477 Hörstel | Germany

 +49 (0) 5454 80-0

 +49 (0) 5454 80-9353

 [info@oase.com](mailto:info@oase.com)

